



## SØR-VARANGER KOMMUNE

Boks 406, 9915 Kirkenes  
Tlf. 78 97 74 00. Faks 78 99 22 12  
E-post: [postmottak@sor-varanger.kommune.no](mailto:postmottak@sor-varanger.kommune.no)  
[www.svk.no](http://www.svk.no)

### MØTEPROTOKOLL KOMMUNESTYRET

**Møtedato:** 11.12.2013

**Møtetidspunkt:** Kl. 11:30

**Møtested:** Kommunestyresalen, Rådhuset **Fra/til saksnr.:** 071/13 - 085/13

#### Følgende møte:

##### Medlemmer:

AP - Emanuelsen, Tarja Karine (Medlem)  
AP - Kalliainen, Egil (Medlem)  
AP - Olsen, Vegar (Medlem)  
AP - Emanuelsen, Aksel (Medlem)  
AP - Erlandsen, Helene (Medlem)  
AP - Bergeng, Lena Norum (Medlem)  
AP - Michelsen, Hilde (Medlem)  
FRP - Stiansen, Monica Hauge (Medlem)  
H - Alstadsæter, Tove (Varaordfører)  
H - Svegaard, Camilla (Medlem)  
H - Sundstrøm, Bror Oskar (Medlem)  
H - Gjetmundsen, Bjørnar (Medlem)  
PL - Jensen, Agnar (Medlem)  
PL - Mortensen, Knut R. (Medlem)  
SP - Hansen, Cecilie (Ordfører)  
SP - Wikan, Kurt (Medlem)  
SP - Kolpus, Reidun (Medlem)  
SP - Kurthi, Sigbjørn O (Medlem)  
SP - Ihler, Stine (Medlem)  
V - Celius, Stian Mauritz (Medlem)

##### Varamedlemmer:

AP - Slagtern, Britt Helen N. (Varamedlem)  
AP - Arvola, Rolf Evald (Varamedlem)  
AP - Magga, Mariann Wollmann (Varamedlem)  
H - Henneli, Erik (Varamedlem)  
SV - Steigberg, Elin (Varamedlem)

##### Fra administrasjonen møtte:

Rådmann Bente Larssen

##### Forfall:

AP - Randal, Linda Beate (Medlem)  
AP - Brekken, Anita (Medlem)  
AP - Bruer, Roger (Medlem)  
H - Hatle, Hans (Medlem)  
SV - Gabrielsen, Pål K. (Medlem)

Av 25 faste medlemmer møtte: 20. Totalt frammøtte: 25

<b>Inhabile:</b>	<b>Sak</b>	<b>Følgende varamedlemmer møte:</b>

<b>Permisjoner:</b>	<b>Sak</b>	<b>Følgende varamedlemmer møte:</b>
Vegar Olsen, Ap fra kl. 14:00	085/13	Rebekka Ingilæ Andersen, Ap

<b>Møteleder:</b>	Ordfører Cecilie Hansen
<b>Møtesekretær:</b>	Formannskapssekretær Siv M. Wollmann
<b>Utlevert i møtet:</b>	
<b>Orientering:</b>	
<b>Spørsmål:</b>	
<b>Til innkallingen:</b>	Godkjent.
<b>Til sakslista:</b>	Godkjent.
<b>Godkjenning av protokoll:</b>	Elin Steigberg, SV og Erik Henneli, H

**SAKSLISTE:**

<b>Saksnr.:</b>	<b>Sakstittel:</b>	<b>ArkivsakID:</b>	
071/13	OPPFØLGING AV KOMMUNESTYREVEDTAK - RAPPORTERING 1. HALVÅR 2013 Saksordfører: Reidun Kolpus	13/441	
072/13	FASTSETTELSE AV PLANPROGRAM FOR KOMMUNEPLAN SØR-VARANGER 2014-2024 Saksordfører: Kurt Wikan	13/263	
073/13	ORDENSREGLEMENT FOR GRUNNSKOLEN I SØR-VARANGER Saksordfører: Helene Erlandsen	13/986	
074/13	PLAN FOR ELEVENES FYSISKE OG PSYKOSOSIALE LÆRINGSMILJØ I GRUNNSKOLENE I SØR VARANGER KOMMUNE Saksordfører: Helene Erlandsen	12/569	
075/13	ANTIKORRUPSJONSARBEID I SØR-VARANGER KOMMUNE Saksordfører: Aksel Emanuelsen	13/1336	
076/13	PRESISERING AV REGLEMENT FOR GODTGJØRING TIL FOLKEVALGTE – REPRESENTANTSTØTTE Saksordfører Egil Kalliainen	12/99	
077/13	ØKONOMISTYRING I SØR-VARANGER KOMMUNE – FORVALTNINGSKONTROLL Saksordfører: Reidun Kolpus	12/890	
078/13	SVØMMEBASSENG I BUGØYNES Saksordfører: Monica Hauge Stiansen	13/857	
079/13	OFFENLIG ANSKAFFELSE AV SKILTING TANGENLIA OMSORGSBOLIGER - INNSTILLING FRA KONTROLLUTVALGET Saksordfører: Reidun Kolpus	12/890	
080/13	STATUSRAPPORT - PARK & ANLEGG 2013 BARENTSHALLENE KF Saksordfører: Aksel Emanuelsen	13/2464	

081/13	KOMMUNALE GEBYRER FOR VANN - AVLØP - RENOVASJON OG SLAM 2014. Saksordfører: Lena Norum Bergeng	13/2685	
082/13	KOMMUNALE AVGIFTER - GEBYRER OG BRUKERBETALINGER 2014 Saksordfører: Lena Norum Bergeng	13/2655	
083/13	NY FORSKRIFT OM GEBYR FOR BEHANDLING AV KONSESJONS- OG DELINGSSAKER Saksordfører: Sigbjørn Kurthi	11/488	
084/13	SØR-VARANGER MENIGHET - BUDSJETT OG ØKONOMIPLAN 2014-2017 Saksordfører: Agnar Jensen	13/2642	
085/13	BUDSJETT 2014 - ØKONOMIPLAN 2014-2017 SØR-VARANGER KOMMUNE Saksordfører: Linda Beate Randal	13/2372	

**071/13: OPPFØLGING AV KOMMUNESTYREVEDTAK - RAPPORTERING 1. HALVÅR 2013**

---

**Forslag til innstilling:**

Statusrapport for oppfølging av kommunestyrevedtak 1. halvår 2013 tas til orientering.

**Behandling 11.12.2013 Kommunestyret**

**Saksordfører: Reidun Kolpus**

Innstillingen enstemmig vedtatt.

**Kommunestyrets vedtak i sak 071/13:**

Statusrapport for oppfølging av kommunestyrevedtak 1. halvår 2013 tas til orientering.

## **072/13: FASTSETTELSE AV PLANPROGRAM FOR KOMMUNEPLAN SØR-VARANGER 2014-2024**

---

### **Forslag til innstilling:**

I medhold av plan- og bygningsloven § 4-1 og § 11-13 fastsetter kommunestyret i Sør-Varanger *Planprogram for rullering av kommuneplanens areal- og samfunnsdel 2014-2026*.

Begrunnelse; Kommunestyret finner at de innkomne merknader og innspill er tilstrekkelig ivaretatt i planprogrammet, jf. rådmannens vurderinger over.

### **Behandling 24.10.2013 Utvalg for plan og samferdsel**

**Saksordfører: Kurt Wikan**

Hans Hatle fremmet følgende tilleggsforslag:

- Reiselivsplan innarbeides i pkt. 5.2.1
- Kommunen oppretter permanent turistinformasjonskontor sammen med reiselivsnæringen.

Innstillingen og tilleggsforslaget ble enstemmig vedtatt.

### **Utvalg for plan og samferdsels vedtak i sak 081/13:**

Utvalg for plan og samferdsel avgir følgende innstilling til kommunestyret:

I medhold av plan- og bygningsloven § 4-1 og § 11-13 fastsetter kommunestyret i Sør-Varanger *Planprogram for rullering av kommuneplanens areal- og samfunnsdel 2014-2026*.

Begrunnelse; Kommunestyret finner at de innkomne merknader og innspill er tilstrekkelig ivaretatt i planprogrammet, jf. rådmannens vurderinger over.

Reiselivsplan innarbeides i pkt. 5.2.1.

Kommunen oppretter permanent turistinformasjonskontor sammen med reiselivsnæringen.

### **Behandling 06.11.2013 Formannskapet**

**Saksordfører: Bjørnar Gjetmundsen**

Innstillingen enstemmig vedtatt. Tilstede under avstemningen: 8 representanter.

### **Formannskapets vedtak i sak 072/13:**

Formannskapet avgir følgende innstilling til kommunestyret:

I medhold av plan- og bygningsloven § 4-1 og § 11-13 fastsetter kommunestyret i Sør-Varanger *Planprogram for rullering av kommuneplanens areal- og samfunnsdel 2014-2024*.

Begrunnelse; Kommunestyret finner at de innkomne merknader og innspill er tilstrekkelig ivaretatt i planprogrammet, jf. rådmannens vurderinger over.

Reiselivsplan innarbeides i pkt. 5.2.1.

Kommunen oppretter permanent turistinformasjonskontor sammen med reiselivsnæringen.

## **Behandling 26.11.2013 Rådet for likestilling av funksjonshemmede**

Tilleggsforslag fra rådet for likestilling av funksjonshemmede:

Inn i pkt 1.0: Bakgrunn og forutsetninger for planarbeid. Universell utforming skal være et bærende prinsipp i alt planarbeid i Sør-Varanger kommune.

Pkt. 4.2: Rådet for likestilling av funksjonshemmede skal gis en aktiv medvirkning i kommuneplanprosessen.

Under risiko- og sårbarhetsanalyse er det ønskelig at Sør-Varanger kommune blir en foregangskommune vedr analyser av elektromagnetisk stråling og konsekvenser dette har for mennesker og dyr. Dette må innarbeides i arealplanen.

Innstillingen og tilleggsforslaget ble enstemmig vedtatt.

### **Rådet for likestilling av funksjonshemmedes vedtak i sak 012/13:**

I medhold av plan- og bygningsloven § 4-1 og § 11-13 fastsetter kommunestyret i Sør-Varanger *Planprogram for rullering av kommuneplanens areal- og samfunnsdel 2014-2026*.

Begrunnelse; Kommunestyret finner at de innkomne merknader og innspill er tilstrekkelig ivaretatt i planprogrammet, jf. rådmannens vurderinger over.

Inn i pkt 1.0: Bakgrunn og forutsetninger for planarbeid. Universell utforming skal være et bærende prinsipp i alt planarbeid i Sør-Varanger kommune.

Pkt. 4.2: Rådet for likestilling av funksjonshemmede skal gis en aktiv medvirkning i kommuneplanprosessen.

Under risiko- og sårbarhetsanalyse er det ønskelig at Sør-Varanger kommune blir en foregangskommune vedr analyser av elektromagnetisk stråling og konsekvenser dette har for mennesker og dyr. Dette må innarbeides i arealplanen.

## **Behandling 11.12.2013 Kommunestyret**

**Saksordfører: Kurt Wikan**

Innstillingen enstemmig vedtatt.

### **Kommunestyrets vedtak i sak 072/13:**

I medhold av plan- og bygningsloven § 4-1 og § 11-13 fastsetter kommunestyret i Sør-Varanger *Planprogram for rullering av kommuneplanens areal- og samfunnsdel 2014-2024*.

Begrunnelse; Kommunestyret finner at de innkomne merknader og innspill er tilstrekkelig ivaretatt i planprogrammet, jf. rådmannens vurderinger over.

Reiselivsplan innarbeides i pkt. 5.2.1.

Kommunen oppretter permanent turistinformasjonskontor sammen med reiselivsnæringen.

**Forslag til innstilling:**

- 1. Ordensreglement for grunnskolen i Sør Varanger kommune vedtas og gjøres gjeldende.**
- 2. Følgende tillegg og endringer legges inn i reglementet.**
  - a. Forslag til nytt avsnitt i § 4.2:  
Etter avtale kan elevene ha med seg turutstyr som omfatter tennverktøy og kniv ved aktiviteter og turer i skolens regi.
  - b. Forslag til nytt avsnitt i § 4.6  
Tiltak ved brudd på bestemmelser for bruk av mobiltelefon. Den enkelte skole utarbeider i skolens ordensreglement tiltak som drøftes i klasseråd, elevråd, FAU, SU og Skolemiljøutvalg (SMU) før de vedtas av SU.
  - c. Forslag til nytt avsnitt i § 4.7  
E-postmelding er gyldig skriftlig melding i tillegg til meldingsbok.
  - d. Forslag til nytt avsnitt i § 4.6  
Elever på ungdomstrinnet kan forlate skolens områder i storefriminutt og ellers når det er avtalt med skolen.
  - e. Forslag til § 6 Bortvisning  
Følgende setning fjernes fra punktet:  
Elever på 1.-7.klassetrinn kan vises bort av lærer inntil to undervisningstimer.
  - f. Rådmannen opprettholder punktet § 3 Ordensreglement på den enkelte skole.  
Skolens ordensreglement bygger på kommunens overordnede reglement og følger de formkrav som er gitt i forvaltningslovens § 38.

**Behandling 18.11.2013 Utvalg for levekår**  
**Saksordfører: Helene Erlandsen**

Innstillingen enstemmig vedtatt.

**Utvalg for levekårs vedtak i sak 042/13:**

Utvalg for levekår avgir følgende innstilling til kommunestyret:

- 1. Ordensreglement for grunnskolen i Sør Varanger kommune vedtas og gjøres gjeldende.**
- 2. Følgende tillegg og endringer legges inn i reglementet.**
  - a. Forslag til nytt avsnitt i § 4.2:  
Etter avtale kan elevene ha med seg turutstyr som omfatter tennverktøy og kniv ved aktiviteter og turer i skolens regi.
  - b. Forslag til nytt avsnitt i § 4.6  
Tiltak ved brudd på bestemmelser for bruk av mobiltelefon. Den enkelte skole utarbeider i skolens ordensreglement tiltak som drøftes i klasseråd, elevråd, FAU, SU og Skolemiljøutvalg (SMU) før de vedtas av SU.



- c. Forslag til nytt avsnitt i § 4.7  
E-postmelding er gyldig skriftlig melding i tillegg til meldingsbok.
- d. Forslag til nytt avsnitt i § 4.6  
Elever på ungdomstrinnet kan forlate skolens områder i storefriminutt og ellers når det er avtalt med skolen.
- e. Forslag til § 6 Bortvisning  
Følgende setning fjernes fra punktet:  
Elever på 1.-7.klassetrinn kan vises bort av lærer inntil to undervisningstimer.
- f. Rådmannen opprettholder punktet § 3 Ordensreglement på den enkelte skole.  
Skolens ordensreglement bygger på kommunens overordnede reglement og følger de formkrav som er gitt i forvaltningslovens § 38.

**Behandling 27.11.2013 Formannskapet**  
**Saksordfører: Aksel Emanuelsen**

Ap fremmet følgende tilleggsforslag:

Forslag til ordensregl. avsnitt paragraf 4.6: Presisere skolens ansvar for hendelser som skjer innenfor skoledagen.

Det ble først stemt over innstillingen, som ble enstemmig vedtatt.

Deretter ble det stemt over Aps tilleggsforslag, som ble enstemmig vedtatt.

**Formannskapetets vedtak i sak 076/13:**

Formannskapet avgir følgende innstilling til kommunestyret:

- 1. Ordensreglement for grunnskolen i Sør Varanger kommune vedtas og gjøres gjeldende.**
- 2. Følgende tillegg og endringer legges inn i reglementet.**
  - a. Forslag til nytt avsnitt i § 4.2:  
Etter avtale kan elevene ha med seg turutstyr som omfatter tennverktøy og kniv ved aktiviteter og turer i skolens regi.
  - b. Forslag til nytt avsnitt i § 4.6  
Tiltak ved brudd på bestemmelser for bruk av mobiltelefon. Den enkelte skole utarbeider i skolens ordensreglement tiltak som drøftes i klasseråd, elevråd, FAU, SU og Skolemiljøutvalg (SMU) før de vedtas av SU.
  - c. Forslag til nytt avsnitt i § 4.7  
E-postmelding er gyldig skriftlig melding i tillegg til meldingsbok.
  - d. Forslag til nytt avsnitt i § 4.6  
Elever på ungdomstrinnet kan forlate skolens områder i storefriminutt og ellers når det er avtalt med skolen.
  - e. Forslag til ordensreglementavsnitt § 4.6  
Presisere skolens ansvar for hendelser som skjer innenfor skoledagen.
  - f. Forslag til § 6 Bortvisning  
Følgende setning fjernes fra punktet:  
Elever på 1.-7.klassetrinn kan vises bort av lærer inntil to undervisningstimer.

- g. Rådmannen opprettholder punktet § 3 Ordensreglement på den enkelte skole. Skolens ordensreglement bygger på kommunens overordnede reglement og følger de formkrav som er gitt i forvaltningslovens § 38.

### **Behandling 11.12.2013 Kommunestyret**

**Saksordfører: Helene Erlandsen**

Innstillingen enstemmig vedtatt.

#### **Kommunestyrets vedtak i sak 073/13:**

- 1. Ordensreglement for grunnskolen i Sør Varanger kommune vedtas og gjøres gjeldende.**
- 2. Følgende tillegg og endringer legges inn i reglementet.**
  - a. Forslag til nytt avsnitt i § 4.2:  
Etter avtale kan elevene ha med seg turutstyr som omfatter tennverktøy og kniv ved aktiviteter og turer i skolens regi.
  - b. Forslag til nytt avsnitt i § 4.6  
Tiltak ved brudd på bestemmelser for bruk av mobiltelefon. Den enkelte skole utarbeider i skolens ordensreglement tiltak som drøftes i klasseråd, elevråd, FAU, SU og Skolemiljøutvalg (SMU) før de vedtas av SU.
  - c. Forslag til nytt avsnitt i § 4.7  
E-postmelding er gyldig skriftlig melding i tillegg til meldingsbok.
  - d. Forslag til nytt avsnitt i § 4.6  
Elever på ungdomstrinnet kan forlate skolens områder i storefriminutt og ellers når det er avtalt med skolen.
  - e. Forslag til ordensreglementavsnitt § 4.6  
Presisere skolens ansvar for hendelser som skjer innenfor skoledagen.
  - f. Forslag til § 6 Bortvisning  
Følgende setning fjernes fra punktet:  
Elever på 1.-7.klassetrinn kan vises bort av lærer inntil to undervisningstimer.
  - g. Rådmannen opprettholder punktet § 3 Ordensreglement på den enkelte skole. Skolens ordensreglement bygger på kommunens overordnede reglement og følger de formkrav som er gitt i forvaltningslovens § 38.

## **074/13: PLAN FOR ELEVENES FYSISKE OG PSYKOSOSIALE LÆRINGSMILJØ I GRUNNSKOLENE I SØR VARANGER KOMMUNE**

---

### **Forslag til innstilling:**

1. Plan for elevenes fysiske og psykososiale læringsmiljø i grunnskolene i Sør Varanger kommune vedtas og gjøres gjeldende for administrasjonen og alle grunnskolene.
2. Den enkelte skole skal utarbeide sin lokale plan som bygger på kommunens overordnede plan.

### **Behandling 18.11.2013 Utvalg for levekår**

**Saksordfører: Helene Erlandsen**

Innstillingen enstemmig vedtatt.

### **Utvalg for levekårs vedtak i sak 044/13:**

Utvalg for levekår avgir følgende innstilling til kommunestyret:

1. Plan for elevenes fysiske og psykososiale læringsmiljø i grunnskolene i Sør Varanger kommune vedtas og gjøres gjeldende for administrasjonen og alle grunnskolene.
2. Den enkelte skole skal utarbeide sin lokale plan som bygger på kommunens overordnede plan.

### **Behandling 27.11.2013 Formannskapet**

**Saksordfører: Aksel Emanuelsen**

Innstillingen enstemmig vedtatt.

### **Formannskapetets vedtak i sak 075/13:**

Formannskapet avgir følgende innstilling til kommunestyret:

1. Plan for elevenes fysiske og psykososiale læringsmiljø i grunnskolene i Sør Varanger kommune vedtas og gjøres gjeldende for administrasjonen og alle grunnskolene.
2. Den enkelte skole skal utarbeide sin lokale plan som bygger på kommunens overordnede plan.

### **Behandling 11.12.2013 Kommunestyret**

**Saksordfører: Helene Erlandsen**

Innstillingen enstemmig vedtatt.

### **Kommunestyrets vedtak i sak 074/13:**

1. Plan for elevenes fysiske og psykososiale læringsmiljø i grunnskolene i Sør Varanger kommune vedtas og gjøres gjeldende for administrasjonen og alle grunnskolene.
2. Den enkelte skole skal utarbeide sin lokale plan som bygger på kommunens overordnede plan.

## **075/13: ANTIKORRUPSJONSARBEID I SØR-VARANGER KOMMUNE**

---

### **Forslag til innstilling:**

Sør-Varanger kommune legger stor vekt på åpenhet, redelighet og ærlighet i all sin virksomhet. Kommunestyret støtter rådmannens vurdering og er positiv til deltakelse i nettverk og prosjektet «Åpenhet, integritet og antikorrupsjonsarbeid».

Utgiftene til nettverket dekkes innenfor enhetenes ordinære budsjetttrammer.

### **Behandling 25.11.2013 Administrasjonsutvalget** **Saksordfører: Aksel Emanuelsen**

Innstillingen enstemmig vedtatt.

### **Administrasjonsutvalgets vedtak i sak 004/13:**

Administrasjonsutvalget avgir følgende innstilling til kommunestyret:

Sør-Varanger kommune legger stor vekt på åpenhet, redelighet og ærlighet i all sin virksomhet. Kommunestyret støtter rådmannens vurdering og er positiv til deltakelse i nettverk og prosjektet «Åpenhet, integritet og antikorrupsjonsarbeid».

Utgiftene til nettverket dekkes innenfor enhetenes ordinære budsjetttrammer.

### **Behandling 11.12.2013 Kommunestyret** **Saksordfører: Aksel Emanuelsen**

Ap fremmet følgende forslag:

Arbeidet mot korrupsjon er viktig, og må legges inn som en del av gjennomgangen av de etiske retningslinjene i Sør-Varanger kommune.

Sør-Varanger kommune skal ikke delta i dette prosjekt og nettverk, da den økonomiske situasjonen ikke gir muligheter til deltakelse i slike prosjekter.

Ved alternativ votering, ble administrasjonsutvalgets innstilling vedtatt med 15 mot 10 stemmer, som ble avgitt for Aps forslag (Ap).

### **Kommunestyrets vedtak i sak 075/13:**

Sør-Varanger kommune legger stor vekt på åpenhet, redelighet og ærlighet i all sin virksomhet. Kommunestyret støtter rådmannens vurdering og er positiv til deltakelse i nettverk og prosjektet «Åpenhet, integritet og antikorrupsjonsarbeid».

Utgiftene til nettverket dekkes innenfor enhetenes ordinære budsjetttrammer.

## **076/13: PRESISERING AV REGLEMENT FOR GODTGJØRING TIL FOLKEVALGTE - REPRESENTANTSTØTTE**

---

### **Forslag til innstilling:**

Saken legges fram uten innstilling.

### **Behandling 27.11.2013 Formannskapet**

#### **Saksordfører: Egil Kalliainen**

#### H fremmet følgende forslag:

Presisering av reglement for godtgjøring til folkevalgte – representantstøtte: Representantstøtten følger partiet.

#### Uavhengig representant Agnar Jensen fremmet følgende forslag:

Denne støtten skal tildeles representanten.

#### Ap fremmet følgende forslag:

Klagen fra FrP avvises.

H og uavhengig representant trakk sine forslag.

Aps forslag ble enstemmig vedtatt.

### **Formannskapets vedtak i sak 074/13:**

Klagen fra FrP avvises.

### **Behandling 11.12.2013 Kommunestyret**

#### **Saksordfører: Egil Kalliainen**

Innstillingen vedtatt med 24 mot 1 stemme (FrP).

### **Kommunestyrets vedtak i sak 076/13:**

Klagen fra FrP avvises.

## **077/13: ØKONOMISTYRING I SØR-VARANGER KOMMUNE – FORVALTNINGS-KONTROLL**

---

### **Forslag til innstilling:**

Kommunestyret tar revisjonsrapporten om økonomistyring i Sør-Varanger kommune til etterretning.

Kommunestyret ber rådmannen etterkomme de påpekninger som er gjort i rapporten og vektlegge mer periodisering av budsjettet i forhold til rapporteringen. Videre bør kommunestyret inviteres til budsjettreguleringer når dette er påkrevd og såfremt det er midler å budsjettregulere fra.

Kommunestyret vedtar tertialrapportering slik kontrollutvalget har påpekt.

### **Behandling 11.12.2013 Kommunestyret** **Saksordfører: Reidun Kolpus**

Innstillingen enstemmig vedtatt.

### **Kommunestyrets vedtak i sak 077/13:**

Kommunestyret tar revisjonsrapporten om økonomistyring i Sør-Varanger kommune til etterretning.

Kommunestyret ber rådmannen etterkomme de påpekninger som er gjort i rapporten og vektlegge mer periodisering av budsjettet i forhold til rapporteringen. Videre bør kommunestyret inviteres til budsjettreguleringer når dette er påkrevd og såfremt det er midler å budsjettregulere fra.

Kommunestyret vedtar tertialrapportering slik kontrollutvalget har påpekt.

**Forslag til innstilling:**

Sør-Varanger kommunestyre vedtar at kommunen, ut fra den meget anstrengte økonomiske situasjon en er inne i, ikke kan forplikte seg på noen måte økonomisk i de planene som nå foreligger for prosjekt Svømmehall på Bugøynes, jfr søknad av 18.07. og 30.09.13 og rådmannens vurderinger.

Kommunestyret vil vurdere en eventuell plassering på handlingsplan for idrett og fysisk aktivitet når det foreligger et prosjekt som tilfredsstillter Kulturdepartementets krav for å være spillemiddelberettigete.

**Behandling 18.11.2013 Utvalg for levekår**  
**Saksordfører: Monica Hauge Stiansen**

Innstillingen enstemmig vedtatt.

**Utvalg for levekårs vedtak i sak 040/13:**

Utvalg for levekår avgir følgende innstilling til kommunestyret:

Sør-Varanger kommunestyre vedtar at kommunen, ut fra den meget anstrengte økonomiske situasjon en er inne i, ikke kan forplikte seg på noen måte økonomisk i de planene som nå foreligger for prosjekt Svømmehall på Bugøynes, jfr søknad av 18.07. og 30.09.13 og rådmannens vurderinger.

Kommunestyret vil vurdere en eventuell plassering på handlingsplan for idrett og fysisk aktivitet når det foreligger et prosjekt som tilfredsstillter Kulturdepartementets krav for å være spillemiddelberettigete.

**Behandling 26.11.2013 Rådet for likestilling av funksjonshemmede**

Innstillingen enstemmig vedtatt.

**Rådet for likestilling av funksjonshemmedes vedtak i sak 013/13:**

Sør-Varanger kommunestyre vedtar at kommunen, ut fra den meget anstrengte økonomiske situasjon en er inne i, ikke kan forplikte seg på noen måte økonomisk i de planene som nå foreligger for prosjekt Svømmehall på Bugøynes, jfr søknad av 18.07. og 30.09.13 og rådmannens vurderinger.

Kommunestyret vil vurdere en eventuell plassering på handlingsplan for idrett og fysisk aktivitet når det foreligger et prosjekt som tilfredsstillter Kulturdepartementets krav for å være spillemiddelberettigete.

### **Behandling 26.11.2013 Eldrerådet**

Innstillingen ble enstemmig vedtatt.

#### **Eldrerådets vedtak i sak 003/13:**

Sør-Varanger kommunestyre vedtar at kommunen, ut fra den meget anstrengte økonomiske situasjon en er inne i, ikke kan forplikte seg på noen måte økonomisk i de planene som nå foreligger for prosjekt Svømmehall på Bugøynes, jfr søknad av 18.07. og 30.09.13 og rådmannens vurderinger.

Kommunestyret vil vurdere en eventuell plassering på handlingsplan for idrett og fysisk aktivitet når det foreligger et prosjekt som tilfredsstillter Kulturdepartementets krav for å være spillemiddelberettigete.

### **Behandling 27.11.2013 Formannskapet**

#### **Saksordfører: Agnar Jensen**

Innstillingen enstemmig vedtatt.

#### **Formannskapets vedtak i sak 079/13:**

Formannskapet avgir følgende innstilling til kommunestyret:

Sør-Varanger kommunestyre vedtar at kommunen, ut fra den meget anstrengte økonomiske situasjon en er inne i, ikke kan forplikte seg på noen måte økonomisk i de planene som nå foreligger for prosjekt Svømmehall på Bugøynes, jfr søknad av 18.07. og 30.09.13 og rådmannens vurderinger.

Kommunestyret vil vurdere en eventuell plassering på handlingsplan for idrett og fysisk aktivitet når det foreligger et prosjekt som tilfredsstillter Kulturdepartementets krav for å være spillemiddelberettigete.

### **Behandling 11.12.2013 Kommunestyret**

#### **Saksordfører: Monica Hauge Stiansen**

Uavhengig representant Agnar Jensen fremmet følgende tilleggsforslag:

Sør-Varanger kommune ser på muligheten for å bidra med tomt, vann & kloakk godkjenning, slik at Bugøynes kan fortsette med planarbeidet.

Ved alternativ votering, ble innstillingen vedtatt med 24 mot 1 stemme, som ble avgitt for uavhengig representants forslag (uavhengig representant).

#### **Kommunestyrets vedtak i sak 078/13:**

Sør-Varanger kommunestyre vedtar at kommunen, ut fra den meget anstrengte økonomiske situasjon en er inne i, ikke kan forplikte seg på noen måte økonomisk i de planene som nå foreligger for prosjekt Svømmehall på Bugøynes, jfr søknad av 18.07. og 30.09.13 og rådmannens vurderinger.

Kommunestyret vil vurdere en eventuell plassering på handlingsplan for idrett og fysisk aktivitet når det foreligger et prosjekt som tilfredsstillter Kulturdepartementets krav for å være spillemiddelberettigete.



**079/13: OFFENLIG ANSKAFFELSE AV SKILTING TANGENLIA OMSORGSBOLIGER -  
INNSTILLING FRA KONTROLLUTVALGET**

---

**Forslag til innstilling:**

Kommunestyret tar rapporten til etterretning og saken avsluttes uten ytterligere undersøkelser.

**Behandling 11.12.2013 Kommunestyret**

**Saksordfører: Reidun Kolpus**

Innstillingen enstemmig vedtatt.

**Kommunestyrets vedtak i sak 079/13:**

Kommunestyret tar rapporten til etterretning og saken avsluttes uten ytterligere undersøkelser.

**Forslag til innstilling:**

1. Barentshallene Sør-Varanger KF ivaretar kun hovedtrase for lysløype mellom Kirkenes og Bjørnevatn. Lysløyper i distriktene blir som praktisert i dag ivaretatt av lokale lag og foreninger med tilskudd til strøm fra Sør-Varanger kommune. Foreningene vil da selv være anleggseiere.
2. Barentshallene KF bevilges en ramme på kr. 1,8 millioner til ny løypemaskin og andre maskiner og utstyr som ivaretar park og anlegg i kommunen
3. Barentshallene KF tilføres en 100 % stilling over en toårsperiode som i all hovedsak skal vedlikeholde hovedtrase lysløype med tynning av skog. I tillegg skal det merkes, skiltes og tynnes langs alle kommunens scooterløyper. Kostnad på 370.000,- pr år.
4. Barentshallene KF gis fullmakt igangsetting av prosjekt for rivning av de to kommunale hoppbakker ved Sandnes. I første omgang ber kommunestyret om et overslag på kostnader ved riving og sanering av anlegget.

**Behandling 06.11.2013 Formannskapet**  
**Saksordfører: Aksel Emanuelson**

Saken ble behandlet som første sak.

Ap fremmet følgende forslag:

I forslag til innstilling strykes pkt. 2 og 3 som utsettes til budsjettbehandlingen.  
Avklare pkt. 4 om det er kommunens ansvar.

H fremmet følgende forslag:

Punkt 1 vedtas.

Punkt 2, 3 utsettes til budsjettbehandling.

Punkt 4, eiendomsforholdene sjekkes/avklares. Deretter til budsjettbehandling.

Høyres forslag ble trukket.

Ved alternativ votering, ble Aps forslag enstemmig vedtatt.

**Formannskapetets vedtak i sak 069/13:**

Formannskapet avgir følgende innstilling til kommunestyret:

1. Barentshallene Sør-Varanger KF ivaretar kun hovedtrase for lysløype mellom Kirkenes og Bjørnevatn. Lysløyper i distriktene blir som praktisert i dag ivaretatt av lokale lag og foreninger med tilskudd til strøm fra Sør-Varanger kommune. Foreningene vil da selv være anleggseiere.

2. *Utsettes til budsjettbehandlingen: Barentshallene KF bevilges en ramme på kr. 1,8 millioner til ny løypemaskin og andre maskiner og utstyr som ivaretar park og anlegg i kommunen*
3. *Utsettes til budsjettbehandlingen: Barentshallene KF tilføres en 100 % stilling over en toårsperiode som i all hovedsak skal vedlikeholde hovedtrase lysløype med tynning av skog. I tillegg skal det merkes, skiltes og tynnes langs alle kommunens scooterløyper. Kostnad på 370.000,- pr år.*
4. *Utsettes til budsjettbehandlingen og eiendomsforholdene sjekkes/avklares: Barentshallene KF gis fullmakt igangsetting av prosjekt for rivning av de to kommunale hoppbakker ved Sandnes. I første omgang ber kommunestyret om et overslag på kostnader ved riving og sanering av anlegget.*

### **Behandling 11.12.2013 Kommunestyret**

**Saksordfører: Aksel Emanuelsen**

Innstillingen enstemmig vedtatt, med unntak av pkt. 2 og 3.

#### **Kommunestyrets vedtak i sak 080/13:**

1. Barentshallene Sør-Varanger KF ivaretar kun hovedtrase for lysløype mellom Kirkenes og Bjørnevatn. Lysløyper i distriktene blir som praktisert i dag ivaretatt av lokale lag og foreninger med tilskudd til strøm fra Sør-Varanger kommune. Foreningene vil da selv være anleggseiere.
4. *Utsettes til budsjettbehandlingen og eiendomsforholdene sjekkes/avklares: Barentshallene KF gis fullmakt igangsetting av prosjekt for rivning av de to kommunale hoppbakker ved Sandnes. I første omgang ber kommunestyret om et overslag på kostnader ved riving og sanering av anlegget.*

## **081/13: KOMMUNALE GEBYRER FOR VANN - AVLØP - RENOVASJON OG SLAM 2014.**

### **Forslag til innstilling:**

Sør-Varanger kommunestyre vedtar følgende satser for **vann- og avløpsgebyrer i 2014**, priser eks.mva.

- Abonnementsgebyr for vann: kr 1 300,00
- Forbruksgebyr for vann: kr, 9,00 pr. m3.
  
- Abonnementsgebyr for avløp: kr. 1 685,00
- Forbruksgebyr for avløp: kr. 10,30 pr.m3.
  
- Tilknytningsgebyr for vann: kr. 2 000,00
- Tilknytningsgebyr for avløp: kr. 2 000,00
  
- Leie av liten måler(inntil 1") kr. 150,00
- Leie av stor måler (over 1") kr. 500,00

Sør-Varanger kommunestyre vedtar følgende **avfallsgebyrer for 2014**, priser eks. mva.

<b>Beskrivelse</b>	<b>120 liter</b>	<b>240 liter</b>	<b>360 liter</b>
Grunngebyr	Kr. 1 916,00	Kr. 1 916,00	Kr. 1 916,00
Mengdegebyr	Kr. 509,00	Kr. 1 018,00	Kr. 1 527,00
<b>Renovasjonsgebyr eks. mva.</b>	<b>Kr. 2 425,00</b>	<b>Kr. 2 934,00</b>	<b>Kr. 3 443,00</b>

Sør-Varanger kommunestyre vedtar at **slamgebyrene for 2014** settes til:

- Slamgebyr for separate anlegg med årlig tømning: kr. 2484,- eks. mva.
- Slamgebyr for separate anlegg med tømning hvert 2.år: kr. 1242,- eks mva.
- Slamgebyr for separate anlegg med tømning hvert 4.år: kr. 621,- eks. mva.

### **Behandling 27.11.2013 Formannskapet** **Saksordfører: Lena Norum Bergeng**

Innstillingen enstemmig vedtatt.

#### **Formannskapetets vedtak i sak 082/13:**

Formannskapet avgir følgende innstilling til kommunestyret:

Sør-Varanger kommunestyre vedtar følgende satser for **vann- og avløpsgebyrer i 2014**, priser eks.mva.

- Abonnementsgebyr for vann: kr 1 300,00
- Forbruksgebyr for vann: kr, 9,00 pr. m3.
  
- Abonnementsgebyr for avløp: kr. 1 685,00
- Forbruksgebyr for avløp: kr. 10,30 pr.m3.

- Tilknytningsgebyr for vann: kr. 2 000,00
- Tilknytningsgebyr for avløp: kr. 2 000,00
- Leie av liten måler(inntil 1") kr. 150,00
- Leie av stor måler (over 1") kr. 500,00

Sør-Varanger kommunestyre vedtar følgende **avfallsgebyrer for 2014**, priser eks. mva.

Beskrivelse	120 liter	240 liter	360 liter
Grunngebyr	Kr. 1 916,00	Kr. 1 916,00	Kr. 1 916,00
Mengdegebyr	Kr. 509,00	Kr. 1 018,00	Kr. 1 527,00
<b>Renovasjonsgebyr eks. mva.</b>	<b>Kr. 2 425,00</b>	<b>Kr. 2 934,00</b>	<b>Kr. 3 443,00</b>

Sør-Varanger kommunestyre vedtar at **slamgebyrene for 2014** settes til:

- Slamgebyr for separate anlegg med årlig tømning: kr. 2484,- eks. mva.
- Slamgebyr for separate anlegg med tømning hvert 2.år: kr. 1242,- eks. mva.
- Slamgebyr for separate anlegg med tømning hvert 4.år: kr. 621,- eks. mva.

**Behandling 11.12.2013 Kommunestyret**  
**Saksordfører: Lena Norum Bergeng**

Innstillingen enstemmig vedtatt.

**Kommunestyrets vedtak i sak 081/13:**

Sør-Varanger kommunestyre vedtar følgende satser for **vann- og avløpsgebyrer i 2014**, priser eks.mva.

- Abonnementsgebyr for vann: kr 1 300,00
- Forbruksgebyr for vann: kr, 9,00 pr. m3.
- Abonnementsgebyr for avløp: kr. 1 685,00
- Forbruksgebyr for avløp: kr. 10,30 pr.m3.
- Tilknytningsgebyr for vann: kr. 2 000,00
- Tilknytningsgebyr for avløp: kr. 2 000,00
- Leie av liten måler(inntil 1") kr. 150,00
- Leie av stor måler (over 1") kr. 500,00

Sør-Varanger kommunestyre vedtar følgende **avfallsgebyrer for 2014**, priser eks. mva.

Beskrivelse	120 liter	240 liter	360 liter
Grunngebyr	Kr. 1 916,00	Kr. 1 916,00	Kr. 1 916,00
Mengdegebyr	Kr. 509,00	Kr. 1 018,00	Kr. 1 527,00
<b>Renovasjonsgebyr eks. mva.</b>	<b>Kr. 2 425,00</b>	<b>Kr. 2 934,00</b>	<b>Kr. 3 443,00</b>

Sør-Varanger kommunestyre vedtar at **slamgebyrene for 2014** settes til:

- Slamgebyr for separate anlegg med årlig tømning: kr. 2484,- eks. mva.
- Slamgebyr for separate anlegg med tømning hvert 2.år: kr. 1242,- eks mva.
- Slamgebyr for separate anlegg med tømning hvert 4.år: kr. 621,- eks. mva.

## **082/13: KOMMUNALE AVGIFTER - GEBYRER OG BRUKERBETALINGER 2014**

---

### **Forslag til innstilling:**

Kommunestyret vedtar reglement for kommunaleavgifter, gebyrer og brukerbetalinger gjeldende fra og med 01.01.2014.

Kommunestyret vedtar gebyrregulativ for plan- og byggesak gjeldende fra 01.01.2014 justert med konsumprisindeksen.

Kommunestyret viderefører delegasjonen til rådmannen å prisjustere brukerbetalinger innenfor helse- og omsorgstjenestene årlig etter konsumprisindeksen for helsepleie fastsatt av SSB.

### **Behandling 27.11.2013 Formannskapet** **Saksordfører: Lena Norum Bergeng**

Uavhengig representant fremmet følgende endringsforslag:

Forslag til sats for

- Kopi A3 som for 2013
- Kopi pc A4 som for 2013
- Kopi pc A3 som for 2013

Ved alternativ votering ble forslag til innstilling vedtatt mot 1 stemme, som ble avgitt for uavhengig representants forslag (uavhengig representant).

### **Formannskapets vedtak i sak 083/13:**

Formannskapet avgir følgende innstilling til kommunestyret:

Kommunestyret vedtar reglement for kommunale avgifter, gebyrer og brukerbetalinger gjeldende fra og med 01.01.2014.

Kommunestyret vedtar gebyrregulativ for plan- og byggesak gjeldende fra 01.01.2014 justert med konsumprisindeksen.

Kommunestyret viderefører delegasjonen til rådmannen å prisjustere brukerbetalinger innenfor helse- og omsorgstjenestene årlig etter konsumprisindeksen for helsepleie fastsatt av SSB.

### **Behandling 11.12.2013 Kommunestyret** **Saksordfører: Lena Norum Bergeng**

Uavhengig representant Knut Mortensen fremmet følgende tilleggsforslag:  
Bunnfradrag på eiendomsskatt reduseres til kr 0,-.

V fremmet følgende tilleggsforslag:

Sør-Varanger kommune gjennomgår SFO-satsene med mål om full selvkostfinansiering.

Rådmannen foreslo følgende endring under pkt. 3.2 Brukerbetaling barnehage: Settes til den til enhver tid gjeldende maksimalsats vedtatt av Stortinget fra kr 2.330,- til kr 2.405,- (kr 75,- pr. mnd.).

Votering:

- Forslag fra uavhengig representant: Vedtatt med 24 mot 1 stemme (uavhengig repr. Agnar Jensen).
- Forslag fra V: Falt med 24 mot 1 stemme (V).
- Endringsforslag fra rådmannen: Enstemmig vedtatt.
- Deretter ble innstillingen med endringer som framkommer ovenfor tatt opp til votering i sin helhet, og ble enstemmig vedtatt.

#### **Kommunestyrets vedtak i sak 082/13:**

Kommunestyret vedtar reglement for kommunale avgifter, gebyrer og brukerbetalinger gjeldende fra og med 01.01.2014.

Kommunestyret vedtar gebyrregulativ for plan- og byggesak gjeldende fra 01.01.2014 justert med konsumprisindeksen.

Kommunestyret viderefører delegasjonen til rådmannen å prisjustere brukerbetalinger innenfor helse- og omsorgstjenestene årlig etter konsumprisindeksen for helsepleie fastsatt av SSB.

Bunnfradrag på eiendomsskatt reduseres til kr 0,-.

Pkt. 3.2 Brukerbetaling barnehage: Settes til den til enhver tid gjeldende maksimalsats vedtatt av Stortinget fra kr 2.330,- til kr 2.405,- (kr 75,- pr. mnd.).



## **083/13: NY FORSKRIFT OM GEBYR FOR BEHANDLING AV KONSESJONS- OG DELINGSSAKER**

---

### **Forslag til innstilling:**

Sør-Varanger kommune innfører, med bakgrunn i forskrift for behandling av konsesjons- og delingssaker, fastsatt av Statens landbruksforvaltning 14.desember 2011, følgende gebyrsatser:

- Søknad om konsesjon etter konsesjonsloven for tilleggsareal til jordbruksdrift kroner 2 500,-
- Andre konsesjonssøknader om konsesjon etter konsesjonsloven kr 5 000,-
- Søknad om delingssamtykke etter jordloven kr 2 000,-

### **Behandling 27.11.2013 Formannskapet**

**Saksordfører: Ikke utpekt. Rådmannen redegjorde for saken.**

Innstillingen enstemmig vedtatt.

### **Formannskapets vedtak i sak 084/13:**

Sør-Varanger kommune innfører, med bakgrunn i forskrift for behandling av konsesjons- og delingssaker, fastsatt av Statens landbruksforvaltning 14.desember 2011, følgende gebyrsatser:

- Søknad om konsesjon etter konsesjonsloven for tilleggsareal til jordbruksdrift kroner 2 500,-
- Andre konsesjonssøknader om konsesjon etter konsesjonsloven kr 5 000,-
- Søknad om delingssamtykke etter jordloven kr 2 000,-

### **Behandling 11.12.2013 Kommunestyret**

**Saksordfører: Sigbjørn Kurthi**

Innstillingen enstemmig vedtatt.

### **Kommunestyrets vedtak i sak 083/13:**

Sør-Varanger kommune innfører, med bakgrunn i forskrift for behandling av konsesjons- og delingssaker, fastsatt av Statens landbruksforvaltning 14.desember 2011, følgende gebyrsatser:

- Søknad om konsesjon etter konsesjonsloven for tilleggsareal til jordbruksdrift kroner 2 500,-
- Andre konsesjonssøknader om konsesjon etter konsesjonsloven kr 5 000,-
- Søknad om delingssamtykke etter jordloven kr 2 000,-

**Forslag til innstilling:**

Kommunestyret slutter seg til vedtak i Sør-Varanger menighetsråd og vedtar tilskudd fra Sør-Varanger kommune til menigheten med kr. 5 009 000,- for 2014.

Sør-Varanger kommunestyre vedtar investeringstilskudd til Sør-Varanger menighetsråd for 2014 med kr.2 000 000,-.

**Behandling 27.11.2013 Formannskapet**

**Saksordfører: Agnar Jensen**

Hilde Michelsen, Ap, ble permittert, og Helene Erlandsen, Ap, tiltrådte.

Ap fremmet følgende forslag:

Kommunestyret vedtar å redusere tilskudd til Sør-Varanger menighet med 10 %, kr 500.000,-, slik at ny bevilgning blir kr 4.509.000,- for 2014.

Sør-Varanger kommunestyre vedtar investeringstilskudd til Sør-Varanger menighetsråd for 2014 med kr 2.000.000,-.

V fremmet følgende forslag:

Kommunestyret vedtar å redusere tilskudd til Sør-Varanger menighet med 10 %, kr 500.000,-, slik at ny bevilgning blir kr 4.509.000,- for 2014.

Sør-Varanger kommunestyre vedtar investeringstilskudd til Sør-Varanger menighetsråd for 2014 med kr 1.500.000,-.

Det ble først votert over innstillingen. Innstillingen falt med 1 (uavhengig representant) mot 8 stemmer.

Ved alternativ votering mellom forslagene, ble Aps forslag vedtatt med 8 mot 1 stemme, som ble avgitt for Vs stemme (V).

**Formannskapets vedtak i sak 080/13:**

Formannskapet avgir følgende innstilling til kommunestyret:

Kommunestyret vedtar å redusere tilskudd til Sør-Varanger menighet med 10 %, kr 500.000,-, slik at ny bevilgning blir kr 4.509.000,- for 2014.

Sør-Varanger kommunestyre vedtar investeringstilskudd til Sør-Varanger menighetsråd for 2014 med kr 2.000.000,-.

**Behandling 11.12.2013 Kommunestyret**

**Saksordfører: Agnar Jensen**

V fremmet følgende forslag:

Kommunestyret vedtar å redusere tilskudd til Sør-Varanger menighet med 10 %, kr 500.000,-, slik at ny bevilgning blir kr 4.509.000,- for 2014.

Sør-Varanger kommunestyre vedtar investeringstilskudd til Sør-Varanger menighetsråd for 2014 med kr 1.500.000,-.

Ved alternativ votering, ble formannskapetets innstilling vedtatt med 24 mot 1 stemme, som ble avgitt for Venstres forslag (V).

**Kommunestyrets vedtak i sak 084/13:**

Kommunestyret vedtar å redusere tilskudd til Sør-Varanger menighet med 10 %, kr 500.000,-, slik at ny bevilgning blir kr 4.509.000,- for 2014.

Sør-Varanger kommunestyre vedtar investeringstilskudd til Sør-Varanger menighetsråd for 2014 med kr 2.000.000,-.

**Forslag til innstilling:**

Sør-Varanger kommunestyre vedtar følgende:

Budsjett og økonomiplan 2014–2017 vedtas med de mål og premisser for kommunens tjenesteproduksjon som fremgår av budsjettdokumentet.

Driftsbudsjettet vedtas med et omstillingsbehov 27,2 mill.kr kr og følgende tiltak for å bringe kommunens budsjett i balanse:

Det er budsjettert med kr. 10 300 000,- i lønnsreserve. Rådmannen gis fullmakt til å fordele lønnsreserven på enhetene.

Frie inntekter, skatt og rammeskudd er realistisk budsjettert.

Investeringsbudsjettet vedtas som foreslått i budsjettdokumentet.

Budsjettet er bindende og kan bare endres av kommunestyret selv, eller i samsvar med reglement for delegering av økonomiske og administrative fullmakter vedtatt av kommunestyret.

**Låneopptak:**

- Kommunestyret godkjenner en låneramme for 2014 på kr. 39 200 000,- .
- Rådmannen gis fullmakt til å ta opp inntil 20 mill. kroner i lån i Husbanken til innvilgelse av Startlån.
- Rådmannen gis fullmakt til å ta opp likviditetslån innenfor en kredittramme på 50 mill. kroner.
- Rådmannen gis fullmakt til å godkjenne lånevilkår for de nevnte lånerammer i henhold til kommunens finansreglement.

**Salg av fast eiendom:**

- Kommunestyret vedtar å selge følgende fast eiendom i 2014:
  - Malmklang
  - Grendehuset på Jakobsnes
  - Gamle legekantoret i Bjørnevatn
- Rådmannen delegeres myndighet til gjennomføring av salget etter gjeldende regleverk. Salgsinntektene skal avsettes på investeringsfond.

**Utlignet skatt:**

- Inntektsskatt og formuesskatt til kommunen utliknes etter de maksimalsatser som Stortinget fastsetter. Det kommunale skatteøret for år 2014 settes til det enhver tids gjeldende maksimalsatser.

**Eiendomsskatt:**

- Kommunestyret vedtar at det skal skrives ut eiendomsskatt i kommunen, esktl § 2 for 2014.
- Eiendomsskatten skal skrives ut med 7 o/oo for 2014 jfr. Eskatl § 11 første ledd. Det vedtas et bunnfradrag i henhold til Esktl § 11 2.pkt pålydende kr. 100 000,-.
- For eiendomsskatteåret 2014 skal det skrives ut eiendomsskatt i klart avgrenset område, Kirkeneshalvøya avgrenset til gnr. 23-27. Elvenes er unntatt fra eiendomsskatt, jf. Esktl § 3, bokstav e.

- Eiendomsskatt på verk og bruk etter lovens § 3, andre punktum, jfr § 4, utskrives for hele kommunen.
- Etter eiendomsskattelovens § 7 vedtas ingen fritak for 2014.
- Utskriving av eiendomsskatt for skatteåret 2014 er basert på takster fastsatt ved siste alminnelige taksering gjennomført i år 2005.
- Eiendomskatten skrives ut i 4 terminer jfr. Esktl. § 25 1. ledd. Forfall 25.02., 25.05., 25.08. og 25.11.

Gebyrer, avgifter og brukerbetalingar:

- Alle gebyrer, avgifter og brukerbetalingar fastsettes ut i fra de til enhver tid gjeldende lover, forskrifter og retningslinjer. Endringer i gebyr og brukerbetalingar som følge av prisvekst reguleres i hovedsak i henhold til kommunal deflator med virkningsdato 1 januar 2014.
- Husleiesatsene øker tilsvarende endringen i konsumprisindeksen, 2,8 %, gjeldende fra 01.01.2014
- De gebyrer og betalingssatser som ikke økes ved egne saksfremlegg økes ikke, men holdes konstant. Dette gjelder blant annet betaling for SFOplass.
- Betaling for barnehageplass for år 2014 settes til det enhver tids gjeldende maksimalsatser fastsatt av stortinget.

Ordfører godtgjørelse:

- Ordførers godtgjørelse fastsettes til kr. 797 745,- for 2014 i 100 % stilling.
- Varaordførers godtgjørelse fastsettes til kr. 398 872,- for 2014 i 50 % stilling.

Bosetting av flyktninger:

- Kommunestyret vedtar å bosette 25 flyktninger i året i perioden 2014-2015 henhold til tidligere vedtak. Kommunestyret vedtar videre å bosette 25 flyktninger hvert år i planperioden.

### **Behandling 18.11.2013 Utvalg for levekår** **Saksordfører: Stine Ihler**

Økonomisjef Nina B. Øvergaard orienterte om rådmannens budsjettokument.

Sandra Asmyhr ba om å få sin habilitet vurdert som følge av sitt ansettelsesforhold til Frivilligsentralen, i og med at nedleggelse av Frivilligsentralen er et av tiltakene i rådmannens budsjettokument. Asmyhr ble enstemmig erklært inhabil i saken.

Uavhengig representant Knut Mortensen fremmet følgende tilleggsforslag:

Nedleggelse av dagsentertilbud for eldre, Kilden Dagsenter og Utsikten Dagsenter, vedtas ikke. Tiltakene synes ikke gjennomførbart uten at det vil medføre økte kostnader på hjemmebasert omsorg og sykehjemsplasser. Tiltakene vil medføre bortfall av helt nødvendige tjenester for eldre.

Det tas forbehold om partimessig behandling.

Det ble først votert over rådmannens innstilling, som ble enstemmig vedtatt.

Deretter ble det votert over tilleggsforslaget fra Knut Mortensen. Forslaget ble enstemmig vedtatt.

Tilstede under avstemningen: 4 representanter.

## **Utvalg for levekårs vedtak i sak 046/13:**

Utvalg for levekår avgir følgende innstilling til kommunestyret:

Sør-Varanger kommunestyre vedtar følgende:

Budsjett og økonomiplan 2014–2017 vedtas med de mål og premisser for kommunens tjenesteproduksjon som fremgår av budsjettdokumentet.

Driftsbudsjettet vedtas med et omstillingsbehov 27,2 mill.kr kr og følgende tiltak for å bringe kommunens budsjett i balanse:

Det er budsjettet med kr. 10 300 000,- i lønnsreserve. Rådmannen gis fullmakt til å fordele lønnsreserven på enhetene.

Frie inntekter, skatt og rammeskudd er realistisk budsjettet.

Investeringsbudsjettet vedtas som foreslått i budsjettdokumentet.

Budsjettet er bindende og kan bare endres av kommunestyret selv, eller i samsvar med reglement for delegering av økonomiske og administrative fullmakter vedtatt av kommunestyret.

Låneopptak:

- Kommunestyret godkjenner en låneramme for 2014 på kr. 39 200 000,- .
- Rådmannen gis fullmakt til å ta opp inntil 20 mill. kroner i lån i Husbanken til innvilgelse av Startlån.
- Rådmannen gis fullmakt til å ta opp likviditetslån innenfor en kredittramme på 50 mill. kroner.
- Rådmannen gis fullmakt til å godkjenne lånevilkår for de nevnte lånerammer i henhold til kommunens finansreglement.

Salg av fast eiendom:

- Kommunestyret vedtar å selge følgende fast eiendom i 2014:
  - Malmklang
  - Grendehuset på Jakobsnes
  - Gamle legekantoret i Bjørnevåtn
- Rådmannen delegeres myndighet til gjennomføring av salget etter gjeldende regleverk. Salgsinntektene skal avsettes på investeringsfond.

Utlignet skatt:

- Inntektsskatt og formuesskatt til kommunen utlignes etter de maksimalsatser som Stortinget fastsetter. Det kommunale skatteøret for år 2014 settes til det enhver tids gjeldende maksimalsatser.

Eiendomsskatt:

- Kommunestyret vedtar at det skal skrives ut eiendomsskatt i kommunen, esktl § 2 for 2014.
- Eiendomsskatten skal skrives ut med 7 o/oo for 2014 jfr. Eskatl § 11 første ledd. Det vedtas et bunnfradrag i henhold til Esktl § 11 2.pkt pålydende kr. 100 000,-.
- For eiendomsskatteåret 2014 skal det skrives ut eiendomsskatt i klart avgrenset område, Kirkeneshalvøya avgrenset til gnr. 23-27. Elvenes er unntatt fra eiendomsskatt, jf. Esktl § 3, bokstav e.
- Eiendomsskatt på verk og bruk etter lovens § 3, andre punktum, jfr § 4, utskrives for hele kommunen.
- Etter eiendomsskattelovens § 7 vedtas ingen fritak for 2014.

- Utskriving av eiendomsskatt for skatteåret 2014 er basert på takster fastsatt ved siste alminnelige taksering gjennomført i år 2005.
- Eiendomskatten skrives ut i 4 terminer jfr. Esktl. § 25 1. ledd. Forfall 25.02., 25.05., 25.08. og 25.11.

Gebyrer, avgifter og brukerbetalinger:

- Alle gebyrer, avgifter og brukerbetalinger fastsettes ut i fra de til enhver tid gjeldende lover, forskrifter og retningslinjer. Endringer i gebyr og brukerbetalinger som følge av prisvekst reguleres i hovedsak i henhold til kommunal deflator med virkningsdato 1 januar 2014.
- Husleiesatsene øker tilsvarende endringen i konsumprisindeksen, 2,8 %, gjeldende fra 01.01.2014
- De gebyrer og betalingssatser som ikke økes ved egne saksfremlegg økes ikke, men holdes konstant. Dette gjelder blant annet betaling for SFOPlass.
- Betaling for barnehageplass for år 2014 settes til det enhver tids gjeldende maksimalsatser fastsatt av stortinget.

Ordfører godtgjørelse:

- Ordføreres godtgjørelse fastsettes til kr. 797 745,- for 2014 i 100 % stilling.
- Varaordførers godtgjørelse fastsettes til kr. 398 872,- for 2014 i 50 % stilling.

Bosetting av flyktninger:

- Kommunestyret vedtar å bosette 25 flyktninger i året i perioden 2014-2015 henhold til tidligere vedtak. Kommunestyret vedtar videre å bosette 25 flyktninger hvert år i planperioden.

Nedleggelse av dagsentertilbud for eldre, Kilden Dagsenter og Utsikten Dagsenter, vedtas ikke. Tiltakene synes ikke gjennomførbart uten at det vil medføre økte kostnader på hjemmebasert omsorg og sykehjemsplasser. Tiltakene vil medføre bortfall av helt nødvendige tjenester for eldre.

Det tas forbehold om partimessig behandling.

### **Behandling 19.11.2013 Utvalg for miljø og næring**

Saksordfører: Bjørnar Gjetmundsen

Økonomisjef Nina B. Øvergaard orienterte om rådmannens budsjettdokument.

Utvalg for miljø og næring tar rådmannens fremlagte budsjett 2014 til orientering med forbehold om partipolitisk behandling.

### **Utvalg for miljø og nærings vedtak i sak 013/13:**

Sør-Varanger kommunestyre vedtar følgende:

Budsjett og økonomiplan 2014–2017 vedtas med de mål og premisser for kommunens tjenesteproduksjon som fremgår av budsjettdokumentet.

Driftsbudsjettet vedtas med et omstillingsbehov 27,2 mill.kr kr og følgende tiltak for å bringe kommunens budsjett i balanse:

Det er budsjettert med kr. 10 300 000,- i lønnsreserve. Rådmannen gis fullmakt til å fordele lønnsreserven på enhetene.

Frie inntekter, skatt og rammeskudd er realistisk budsjettert.

Investeringsbudsjettet vedtas som foreslått i budsjettdokumentet.

Budsjettet er bindende og kan bare endres av kommunestyret selv, eller i samsvar med reglement for delegering av økonomiske og administrative fullmakter vedtatt av kommunestyret.

Låneopptak:

- Kommunestyret godkjenner en låneramme for 2014 på kr. 39 200 000,- .
- Rådmannen gis fullmakt til å ta opp inntil 20 mill. kroner i lån i Husbanken til innvilgelse av Startlån.
- Rådmannen gis fullmakt til å ta opp likviditetslån innenfor en kredittramme på 50 mill. kroner.
- Rådmannen gis fullmakt til å godkjenne lånevilkår for de nevnte lånerammer i henhold til kommunens finansreglement.

Salg av fast eiendom:

- Kommunestyret vedtar å selge følgende fast eiendom i 2014:
  - Malmklang
  - Grendehuset på Jakobsnes
  - Gamle legekantoret i Bjørnevatn
- Rådmannen delegeres myndighet til gjennomføring av salget etter gjeldende regleverk. Salgsinntektene skal avsettes på investeringsfond.

Utlignet skatt:

- Inntektsskatt og formuesskatt til kommunen utliknes etter de maksimalsatser som Stortinget fastsetter. Det kommunale skatteøret for år 2014 settes til det enhver tids gjeldende maksimalsatser.

Eiendomsskatt:

- Kommunestyret vedtar at det skal skrives ut eiendomsskatt i kommunen, esktl § 2 for 2014.
- Eiendomsskatten skal skrives ut med 7 o/oo for 2014 jfr. Eskatl § 11 første ledd. Det vedtas et bunnfradrag i henhold til Esktl § 11 2.pkt pålydende kr. 100 000,-.
- For eiendomsskatteåret 2014 skal det skrives ut eiendomsskatt i klart avgrenset område, Kirkeneshalvøya avgrenset til gnr. 23-27. Elvenes er unntatt fra eiendomsskatt, jf. Esktl § 3, bokstav e.
- Eiendomsskatt på verk og bruk etter lovens § 3, andre punktum, jfr § 4, utskrives for hele kommunen.
- Etter eiendomsskatteovens § 7 vedtas ingen fritak for 2014.
- Utskriving av eiendomsskatt for skatteåret 2014 er basert på takster fastsatt ved siste alminnelige taksering gjennomført i år 2005.
- Eiendomsskatten skrives ut i 4 terminer jfr. Esktl. § 25 1. ledd. Forfall 25.02., 25.05., 25.08. og 25.11.

Gebyrer, avgifter og brukerbetaling:

- Alle gebyrer, avgifter og brukerbetaling fastsettes ut i fra de til enhver tid gjeldende lover, forskrifter og retningslinjer. Endringer i gebyr og brukerbetaling som følge av prisvekst reguleres i hovedsak i henhold til kommunal deflator med virkningsdato 1 januar 2014.
- Husleiesatsene øker tilsvarende endringen i konsumprisindeksen, 2,8 %, gjeldende fra 01.01.2014
- De gebyrer og betalingssetser som ikke økes ved egne saksfremlegg økes ikke, men holdes konstant. Dette gjelder blant annet betaling for SFOPlass.



- Betaling for barnehageplass for år 2014 settes til det enhver tids gjeldende maksimalsatser fastsatt av stortinget.

Ordfører godtgjørelse:

- Ordføreres godtgjørelse fastsettes til kr. 797 745,- for 2014 i 100 % stilling.
- Varaordførers godtgjørelse fastsettes til kr. 398 872,- for 2014 i 50 % stilling.

Bosetting av flyktninger:

- Kommunestyret vedtar å bosette 25 flyktninger i året i perioden 2014-2015 henhold til tidligere vedtak. Kommunestyret vedtar videre å bosette 25 flyktninger hvert år i planperioden.

### **Behandling 25.11.2013 Administrasjonsutvalget** **Saksordfører: Cecilie Hansen**

Representant Aksel Emanuelsen, Ap fremmet følgende forslag:

Det framlagte budsjett vedtas, med forbehold om partipolitisk behandling.

#### **Administrasjonsutvalgets vedtak i sak 005/13:**

Administrasjonsutvalget fremmer følgende innstilling til kommunestyret:

Det framlagte budsjett vedtas, med forbehold om partipolitisk behandling.

Sør-Varanger kommunestyre vedtar følgende:

Budsjett og økonomiplan 2014–2017 vedtas med de mål og premisser for kommunens tjenesteproduksjon som fremgår av budsjettdokumentet.

Driftsbudsjettet vedtas med et omstillingsbehov 27,2 mill.kr kr og følgende tiltak for å bringe kommunens budsjett i balanse:

Det er budsjettet med kr. 10 300 000,- i lønnsreserve. Rådmannen gis fullmakt til å fordele lønnsreserven på enhetene.

Frie inntekter, skatt og rammeskudd er realistisk budsjettet.

Investeringsbudsjettet vedtas som foreslått i budsjettdokumentet.

Budsjettet er bindende og kan bare endres av kommunestyret selv, eller i samsvar med reglement for delegering av økonomiske og administrative fullmakter vedtatt av kommunestyret.

Låneopptak:

- Kommunestyret godkjenner en låneramme for 2014 på kr. 39 200 000,- .
- Rådmannen gis fullmakt til å ta opp inntil 20 mill. kroner i lån i Husbanken til innvilgelse av Startlån.
- Rådmannen gis fullmakt til å ta opp likviditetslån innenfor en kredittramme på 50 mill. kroner.
- Rådmannen gis fullmakt til å godkjenne lånevilkår for de nevnte lånerammer i henhold til kommunens finansreglement.

#### Salg av fast eiendom:

- Kommunestyret vedtar å selge følgende fast eiendom i 2014:
  - Malmklang
  - Grendehuset på Jakobsnes
  - Gamle legekantoret i Bjørnevatt
- Rådmannen delegeres myndighet til gjennomføring av salget etter gjeldende regleverk. Salgsinntektene skal avsettes på investeringsfond.

#### Utlignet skatt:

- Inntektsskatt og formuesskatt til kommunen utliknes etter de maksimalsatser som Stortinget fastsetter. Det kommunale skatteøret for år 2014 settes til det enhver tids gjeldende maksimalsatser.

#### Eiendomsskatt:

- Kommunestyret vedtar at det skal skrives ut eiendomsskatt i kommunen, esktl § 2 for 2014.
- Eiendomsskatten skal skrives ut med 7 o/oo for 2014 jfr. Eskatl § 11 første ledd. Det vedtas et bunnfradrag i henhold til Esktl § 11 2.pkt pålydende kr. 100 000,-.
- For eiendomsskatteåret 2014 skal det skrives ut eiendomsskatt i klart avgrenset område, Kirkeneshalvøya avgrenset til gnr. 23-27. Elvenes er unntatt fra eiendomsskatt, jf. Esktl § 3, bokstav e.
- Eiendomsskatt på verk og bruk etter lovens § 3, andre punktum, jfr § 4, utskrives for hele kommunen.
- Etter eiendomsskatteovens § 7 vedtas ingen fritak for 2014.
- Utskriving av eiendomsskatt for skatteåret 2014 er basert på takster fastsatt ved siste alminnelige taksering gjennomført i år 2005.
- Eiendomsskatten skrives ut i 4 terminer jfr. Esktl. § 25 1. ledd. Forfall 25.02., 25.05., 25.08. og 25.11.

#### Gebyrer, avgifter og brukerbetalingar:

- Alle gebyrer, avgifter og brukerbetalingar fastsettes ut i fra de til enhver tid gjeldende lover, forskrifter og retningslinjer. Endringer i gebyr og brukerbetalingar som følge av prisvekst reguleres i hovedsak i henhold til kommunal deflator med virkningsdato 1 januar 2014.
- Husleiesatsene øker tilsvarende endringen i konsumprisindeksen, 2,8 %, gjeldende fra 01.01.2014
- De gebyrer og betalingsatser som ikke økes ved egne saksfremlegg økes ikke, men holdes konstant. Dette gjelder blant annet betaling for SFOplass.
- Betaling for barnehageplass for år 2014 settes til det enhver tids gjeldende maksimalsatser fastsatt av stortinget.

#### Ordfører godtgjørelse:

- Ordføreres godtgjørelse fastsettes til kr. 797 745,- for 2014 i 100 % stilling.
- Varaordførers godtgjørelse fastsettes til kr. 398 872,- for 2014 i 50 % stilling.

#### Bosetting av flyktningar:

- Kommunestyret vedtar å bosette 25 flyktningar i året i perioden 2014-2015 henhold til tidligere vedtak. Kommunestyret vedtar vidare å bosette 25 flyktningar hvert år i planperioden.

### **Behandling 26.11.2013 Rådet for likestilling av funksjonshemmede**

Rådmann Bente Larssen orienterte om rådmannens budsjettokument.

### Forslag fra rådet for likestilling av funksjonshemmede:

Rådet ber om at nedskjærings forslag som innebærer dårligere tilbud for alle aldersgrupper av funksjonshemmede ikke gjennomføres.

De generelle nedskjæringer vil ramme alle og nedskjæring for funksjonshemmede vil derfor ramme denne gruppen dobbelt.

Forslaget enstemmig vedtatt.

### **Rådet for likestilling av funksjonshemmedes vedtak i sak 016/13:**

Rådet ber om at nedskjærings forslag som innebærer dårligere tilbud for alle aldersgrupper av funksjonshemmede ikke gjennomføres.

De generelle nedskjæringer vil ramme alle og nedskjæring for funksjonshemmede vil derfor ramme denne gruppen dobbelt.

Rådet tar rådmannens budsjettdokument til orientering.

### **Behandling 26.11.2013 Eldrerådet**

Rådmann Bente Larssen orienterte om rådmannens budsjettdokument.

### Forslag fra eldrerådet til 2014 budsjettet:

Eldrerådet har i møte den 26.11.2013 blitt orientert av rådmannen om budsjettet for 2014 og økonomiplan 2014-2017. Det går fram av rådmannens budsjettforslag at det nok en gang fremmes forslag om store nedtrekk i neste års budsjett, spesielt på omsorgssektoren.

Eldrerådet er klar over at partienes behandling av budsjettet er i startfasen og at det vil bli endringer i det framlagte budsjettforslaget.

Eldrerådet vil i år som i fjor, beklage sterkt det økonomiske utføret kommunen befinner seg i og er innforstått med nødvendigheten av innstramminger på de fleste områder. Innstramminger bør imidlertid gjennomføres på en måte som ikke fører til såkalt «null-sum» Spill der nedtrekk i realiteten fører til overforbruk i form av utstrakt bruk av vikarer og overtidsbetaling. Det vil i siste instans føre til ytterligere sykefravær og en sterkt svekket omsorgstjeneste på de fleste sektorer innenfor eldres velferds- og omsorgstilbud.

Eldrerådet beklager sterkt at innføring av eiendomsskatt ble avvist under fjorårets budsjettbehandling, men konstaterer samtidig at avgiften blir innført fra 2015. I mellomtiden støtter rådet at bunnfradraget i dagens gjeldende system for eiendomsskatt blir fjernet. Det vil være et bidrag til å skjerme noe av omsorgstilbudet for eldre.

Eldrerådet vil i denne omgang ikke gå spesielt inn på enkeltposter innenfor omsorgssektoren med unntak av Omsorgssentret i Bugøyenes. Som det går fram av rådmannens forslag og kommentarer, fører nedleggelse av sentret til økt bruk av hjemmehjelp, hjemmesykepleie og overføring av brukere til andre institusjoner - institusjoner som pr i dag mangler romkapasitet og pleiepersonell. En nedleggelse her vil automatisk føre til økte kjøretgifter, stress og press på ansatte over tid og føre til ekstra belastning for en allerede sterkt økonomisk presset kommune.

Eldrerådet konstaterer at innværende års vedtatte og forutsatte innsparingstiltak, langt fra er innfridd, noe som har ført til at kommuneøkonomien fortsatt er i ubalanse i forhold til forventet bedring i løpet av 2013. Eldrerådet anbefaler at bemanningsstiasjonen i kommunen gjennomgås med sikte på effektivisering på kort og lang sikt.

Eldrerådet vil oppfordre politikerne til å «snu hver stein» i den videre prosess med sikte på innsparingstiltak. Det gjelder innenfor sektorer som investeringsbudsjettet der en rekke vedtatte investeringer for 2014 med fordel kan utsettes uten særlige ulemper for befolkningen i Sør-Varanger. Det vil være et håndslag i retning av å skjerme viktige samfunnsområder mot kraftige nedskjæringer som i særlig grad vil ramme unge og hjelpetrengende eldre.

Eldrerådet vil avslutningsvis si seg tilfreds med at det ferdigstilte Tangenlia omsorgssenter blir tatt i bruk i sin helhet fra nyttår.

Denne uttalelsen bes viderefremmet til øvrige berørte utvalg samt politiske partier representert i kommunestyret.

### **Eldrerådets vedtak i sak 004/13:**

Eldrerådet har i møte den 26.11.2013 blitt orientert av rådmannen om budsjettet for 2014 og økonomiplan 2014-2017. Det går fram av rådmannens budsjettforslag at det nok en gang fremmes forslag om store nedtrekk i neste års budsjett, spesielt på omsorgssektoren. Eldrerådet er klar over at partienes behandling av budsjettet er i startfasen og at det vil bli endringer i det framlagte budsjettforslaget.

Eldrerådet vil i år som i fjor, beklage sterkt det økonomiske utføret kommunen befinner seg i og er innforstått med nødvendigheten av innstramminger på de fleste områder. Innstramminger bør imidlertid gjennomføres på en måte som ikke fører til såkalt «null-sum» Spill der nedtrekk i realiteten fører til overforbruk i form av utstrakt bruk av vikarer og overtidbetaling. Det vil i siste instans føre til ytterligere sykefravær og en sterkt svekket omsorgstjeneste på de fleste sektorer innenfor eldres velferds- og omsorgstilbud.

Eldrerådet beklager sterkt at innføring av eiendomsskatt ble avvist under fjorårets budsjettbehandling, men konstaterer samtidig at avgiften blir innført fra 2015. I mellomtiden støtter rådet at bunnfradraget i dagens gjeldende system for eiendomsskatt blir fjernet. Det vil være et bidrag til å skjerme noe av omsorgstilbudet for eldre.

Eldrerådet vil i denne omgang ikke gå spesielt inn på enkeltposter innenfor omsorgssektoren med unntak av Omsorgssentret i Bugøynes. Som det går fram av rådmannens forslag og kommentarer, fører nedleggelse av sentret til økt bruk av hjemmehjelp, hjemmesykepleie og overføring av brukere til andre institusjoner - institusjoner som pr i dag mangler romkapasitet og pleiepersonell. En nedleggelse her vil automatisk føre til økte kjøregifter, stress og press på ansatte over tid og føre til ekstra belastning for en allerede sterkt økonomisk presset kommune.

Eldrerådet konstaterer at innværende års vedtatte og forutsatte innsparingstiltak, langt fra er innfridd, noe som har ført til at kommuneøkonomien fortsatt er i ubalanse i forhold til forventet bedring i løpet av 2013. Eldrerådet anbefaler at bemanningsstiasjonen i kommunen gjennomgås med sikte på effektivisering på kort og lang sikt.

Eldrerådet vil oppfordre politikerne til å «snu hver stein» i den videre prosess med sikte på innsparingstiltak. Det gjelder innenfor sektorer som investeringsbudsjettet der en rekke vedtatte investeringer for 2014 med fordel kan utsettes uten særlige ulemper for befolkningen i Sør-Varanger. Det vil være et håndslag i retning av å skjerme viktige samfunnsområder mot kraftige nedskjæringer som i særlig grad vil ramme unge og hjelpetrengende eldre.

Eldrerådet vil avslutningsvis si seg tilfreds med at det ferdigstilte Tangenlia omsorgssenter blir tatt i bruk i sin helhet fra nyttår.

Denne uttalelsen bes videreformidlet til øvrige berørte utvalg samt politiske partier representert i kommunestyret.

### **Behandling 27.11.2013 Formannskapet**

**Saksordfører: Linda Beate Randal. I saksordførers fravær, orienterte Egil Kalliainen.**

Saken ble behandlet som siste sak.

V fremmet følgende forslag:

Forslag til innsparinger i driftsbudsjettet for økonomiplanperioden:

<b>TILTAK</b>	<b>BESKRIVELSE</b>	<b>2014</b>	<b>2015</b>	<b>2016</b>	<b>2017</b>
3	REDUKSJON SØR-VARANGER MENIGHET	500	500	500	500
5	REDUKSJON MUSEER	224	224	224	224
10	REDUKSJON KULTUR (ADM. STILLING)	320	320	320	320
19	REDUKSJON SKOLESKYSS	125	300	300	300
20	REDUKSJON KULTURSKOLETILBU DET	500	500	500	500
21	NEDLEGGELSE SKOGFOSS BARNEHAGE	650	1.300	1.300	1.300
27	NEDLEGGELSE FRISKLIVSSENTRALE N	214	314	314	314
28	REDUKSJON OMSORGSTJENESTE NE	5.000	5.000	5.000	5.000
29	REDUKSJON PRESTØYHJEMMET	400	400	400	400
31	BRUK AV NÆRINGSFONDSMIDL ER TIL LØNNSUTGIFTER	500	500	500	500
32	NY BRANNORDNING, ALTERNATIV 1	2.500	2.500	2.500	2.500
33	INNFØRING PARKERINGSavgift	JA	JA	JA	JA
34	KONKURRANSEUTSETTING AV VEIDRIFT	JA	JA	JA	JA
A	UTVIDELSE AV EIENDOMSSKATTEOM RÅDET	0	10.000	10.000	10.000
B	ENDRING AV SKOLESTRUKTUR (NEDLEGGELSE AV NEIDEN SKOLE, SKOGFOSS SKOLE,	7.500	15.000	15.000	15.000

	JARFJORD SKOLE OG BJØRNEVATN SKOLE)				
C	REDUKSJON POLITISK ADMINISTRASJON (VARAORDFØRERLØN OG NEDLEGGELSE AV UTVALG FOR PLAN- OG SAMFERDSEL)	500	500	500	500
D	AVVIKLING AV VELFERDSTILBUD FOR ANSATTE	100	100	100	100
E	REDUKSJON JORDBRUKSAVDELINGEN	100	100	100	100
F	INNFØRING AV NYE ENØK TILTAK	1.000	1.000	1.000	1.000
G	REDUKSJON OMSORGSTJENESTENE	2.000	2.000	2.000	2.000
	SUM	22.133	40.558	40.558	40.558

Forslag til driftsinnsparinger for 2014 i påvente av effekt av tiltak A og B:

TILTAK	BESKRIVELSE	2014	2015	2016	2017
4	REDUKSJON NORA SENTERET	241	0	0	0
6	REDUKSJON BARENTSHALLENE	644	0	0	0
7	EIENDOMSSKATT, ENDRING AV BUNNFRADRAK	2.700	0	0	0
13	REDUKSJON KULTURTILTAK FOR FUNKSJONSHEMMEDE	200	0	0	0
14	REDUKSJON TILSKUDD TIL LAG OG FORENINGER	200	0	0	0
15	REDUKSJON BIBLIOTEKET	210	0	0	0
16	REDUKSJON KIRKENES KOMPETANSESENTER	500	0	0	0
22	REDUKSJON UTSIKTEN DAGSENTER 10 %	200	0	0	0
23	REDUKSJON KILDEN DAGSENTER 10 %	100	0	0	0
	SUM	4.995	0	0	0

Forslag til nye driftstilskudd for økonomiplanperioden:

TILTAK	BESKRIVELSE	2014	2015	2016	2017
35	TILSKUDD – HELSESTASJON	0	-500	-500	-500
H	TILSKUDD – SKOLER	0	-2.500	-2.500	-2.500
I	TILSKUDD – GRATIS HALLEIE FOR BARN U. 19 ÅR	0	-500	-500	-500
J	TILSKUDD – RUSOMSORG	0	-250	-250	-250
K	TILSKUDD – UNGDOMSARBEID, UNGDOMSKLUBBER	0	-250	-250	-250
L	TILSKUDD – KULTUR, FRIVILLIGE LAG OG FORENINGER	0	-250	-250	-250
M	TILSKUDD – KIRKENES	0	-250	-250	-250

KOMPETANSESENTER					
N	TILSKUDD – BIBLIOTEKET	0	-250	-250	-250
	SUM	0	-4.750	-4.750	-4.750

Totale omstillingstiltak av driftsbudsjettet for økonomiplanperioden:

	2014	2015	2016	2017
SUM	27.128	35.808	35.808	35.808

Venstres forslag til endringer av investeringsbudsjett 2014-2017:

Forslag til mindre lånoptak, oppført i nytt totalbeløp:

BESKRIVELSE	2014	2015	2016	2017
VEIER (10.000)	2.000	2.000	2.000	2.000
BREDBÅND (700)	0	0	0	0
KIRKEBYGG (2.000)	1.500	1.500	1.500	1.500
KIRKENES STADION (3.600)	0	0	0	0
SAVIOMIDLER (900)	0	0	0	0
SUM MINDRE LÅN	10.100	8.500	4.100	500

Forslag til mer lånoptak, oppført i nytt totalbeløp:

BESKRIVELSE	2014	2015	2016	2017
GANG- OG SYKKELSTIER (0)	0	2000	2.000	2.000
"NYE RALLAREN SKOLE" (SANDNES) (0)	0	60.800	0	0
PASVIK SKOLE – VENTILASJON (0)	0	0	0	600
HESSING SKOLE – OPPUSSING OG NYBYGG (0)	0	0	4.600	0
SUM MER LÅN	0	62.800	6.600	2.600

Totale endringer av investeringsbudsjettet for økonomiplanperioden:

	2014	2015	2016	2017
SUM	-	54.300	2500	2100

Sp, H og uavhengig representant Agnar Jensen fremmet følgende forslag:

<b>DRIFTSBUDSJETT 2014</b>						
<b>Tiltak som beskrevet i Rådmannens grunnlagsdokument og nye forslag – med virkning for 2014</b>			<b>Virkning etter posisjonens forslag som innstilt til kommunestyret i formannskapsmøtet 27.11.2013</b>			
			<b>2014</b>	<b>2015</b>	<b>2016</b>	<b>2017</b>
1	Avvikle lærlingordning	650	0	0	0	0
2	Tilskudd politiske parti	165	0	0	0	0
3	Sør-Varanger menighet reduksjon drift	500	500	500	500	500
4	Norasenteret 10% reduksjon	241	241	0	0	0
5	Museum 10%	224	224	224	224	224
6	Barentshallene 10%	644	644	644	644	644
7	Bunnfradrag eiendomskatt	2700	2700	2700	2700	2700
8	Avvikle startlånsordninga	400	0	0	0	0
9	Avvikle kinotilbud	0	0	0	0	0
10	redusert tjenestetilbud kultur	320	320	320	320	320
11	avvikle kommunens ungdomsarbeid - alternativ 1	924	0	0	0	0
12	avvikle kommunens ungdomsarbeid - alternativ 2	450	450	450	450	450
13	kulturtiltak funksjonshemmede	482	0	0	0	0
14	Frivillige lag og foreninger og andre	700	500	600	600	600
15	Biblioteket reduksjon	210	210	210	210	210
16	Kirkenes kompetansesenter	500	1400	1400	1400	1400
17	omstilling grunnskolen	3387	3387	3387	3387	3387
18	PP-tjenesten reduksjon	1000	1000	1000	1000	1000
19	skoleskyss	125	125	300	300	300
20	Kulturskoletilbud reduksjon	500	0	0	0	0
21	Skogfoss barnehage reduksjon	650	0	0	0	0
22	Utsikten dagsenter	1984	0	0	0	0
23	Kilden dagsenter	1168	0	0	0	0
24	Møteplassen	500	0	0	0	0
25	Psykisk helsetjenester	500	0	0	0	0



26	Frivillighetsentralen	300	0	0	0	0
27	Avvikle Frisklivssentralen	214	0	0	0	0
28	Omsorgstjenester reduksjon	5000	6000	6000	6000	6000
29	Prestøyhjemmet reduksjon	400	400	400	400	400
30	Bugøyenes omsorgssenter nedleggelse	2270	0	0	0	0
31	næringsfondsmidler dekning av lønn	500	500	0	0	0
32	ny brannordning alt 1	2500	0	0	0	0
32	ny brannordning alt 2	1500	1500	1500	1500	1500
33	avgiftsparkering	0	0			
ny	Konkurransesutsetting brøyting og veivedlikehold + kutt teknisk	1765	1765	1765	1765	1765
ny	Fjellhallen		1600	1600	1600	1600
ny	Sykefravær reduksjon		2000	2000	2000	2000
ny	Samordning vaktmestere		2000	2000	2000	2000
ny	Betale gjeld ved salg av eiendom					
ny	Samordne tunge brukere til kirkenes skole		1000	1000	1000	1000
ny	Pensjon ordfører / varaordfører		300	300	300	300
ny	Skolestrukturendring		9000	9000	9000	9000
-	<b>Sum kuttforslag</b>	-	<b>37766</b>	-	-	-
			-			
	<b>Ekstras kostnader</b>					
35	Helsestasjon styrking	-500	500	-500	-500	-500
36	Pikene på broen	-75	75			
37	Internasjonalt arbeid	750	500	-750	-750	-750
38	Kommunalsjef		750			
	<b>Sum styringsforslag</b>	1325	<b>1825</b>			
<b>SUM</b>	<b>Totalt foreslått kutt i driftsbudsjett 2014</b>	-	<b>35941000</b>	-	-	-

Ap fremmet følgende forslag:

Vi går inn for innstilling til vedtak med forbehold om partipolitisk behandling.

### Votering:

Det ble først votert over Aps forslag. Forslaget falt med 4 mot 5 stemmer (Sp, H, V, uavhengig representant).

Deretter ble det votert over Vs forslag. Forslaget falt med 1 mot 8 stemmer (Sp, H, Ap, uavhengig representant).

Så ble det stemt over forslag fra Sp, H og uavhengig representant. Forslaget falt med 4 mot 5 stemmer (V, Ap).

Ordfører opplyste om at det var denne avstemningsmåten som hadde vært diskutert og ønsket i gruppeledermøter, og at resultatet i denne saken ble at ingen forslag ble vedtatt.

Deretter fastsatte ordføreren følgende avstemningsmåte: De to forslag som fikk flest stemmer i første votering, blir satt opp mot hverandre, slik:

Aps forslag ble satt opp mot forslag fra Sp, H og uavhengig representant. Aps forslag falt med 4 mot 5 stemmer, som ble avgitt for forslag fra Sp, H og uavhengig representant (Sp, H, V og uavhengig representant).

### **Formannskapetets vedtak i sak 081/13:**

Formannskapet avgir følgende innstilling til kommunestyret:

Sør-Varanger kommunestyre vedtar følgende:

Budsjett og økonomiplan 2014–2017 vedtas med de mål og premisser for kommunens tjenesteproduksjon som fremgår av budsjettokumentet.

Driftsbudsjettet vedtas med et omstillingsbehov 27,2 mill.kr kr og følgende tiltak for å bringe kommunens budsjett i balanse:

<b>DRIFTSBUDSJETT 2014</b>						
Tiltak som beskrevet i Rådmannens grunnlagsdokument og nye forslag – med virkning for 2014			Virkning etter posisjonens forslag som innstilt til kommunestyret i formannskapsmøtet 27.11.2013			
			2014	2015	2016	2017
1	Avvikle lærlingordning	650	0	0	0	0
2	Tilskudd politiske parti	165	0	0	0	0
3	Sør-Varanger menighet reduksjon drift	500	500	500	500	500
4	Norasenteret 10% reduksjon	241	241	0	0	0
5	Museum 10%	224	224	224	224	224
6	Barentshallene 10%	644	644	644	644	644
7	Bunnfradrag eiendomskatt	2700	2700	2700	2700	2700
8	Avvikle startlånsordninga	400	0	0	0	0
9	Avvikle kinotilbud	0	0	0	0	0
10	redusert tjenestetilbud kultur	320	320	320	320	320
11	avvikle kommunens ungdomsarbeid - alternativ 1	924	0	0	0	0

12	avvikle kommunens ungdomsarbeid - alternativ 2	450	450	450	450	450
13	kulturtiltak funksjonshemmede	482	0	0	0	0
14	Frivillige lag og foreninger og andre	700	500	600	600	600
15	Biblioteket reduksjon	210	210	210	210	210
16	Kirkenes kompetansesenter	500	1400	1400	1400	1400
17	omstilling grunnskolen	3387	3387	3387	3387	3387
18	PP-tjenesten reduksjon	1000	1000	1000	1000	1000
19	skoleskyss	125	125	300	300	300
20	Kulturskoletilbud reduksjon	500	0	0	0	0
21	Skogfoss barnehage reduksjon	650	0	0	0	0
22	Utsikten dagsenter	1984	0	0	0	0
23	Kilden dagsenter	1168	0	0	0	0
24	Møteplassen	500	0	0	0	0
25	Psykisk helsetjenester	500	0	0	0	0
26	Frivillighetsentralen	300	0	0	0	0
27	Avvikle Frisklivssentralen	214	0	0	0	0
28	Omsorgstjenester reduksjon	5000	6000	6000	6000	6000
29	Prestøyhjemmet reduksjon	400	400	400	400	400
30	Bugøyynes omsorgssenter nedleggelse	2270	0	0	0	0
31	næringsfondsmidler dekning av lønn	500	500	0	0	0
32	ny brannordning alt 1	2500	0	0	0	0
32	ny brannordning alt 2	1500	1500	1500	1500	1500
33	avgiftsparkering	0	0			
ny	Konkurransetsetting brøyting og veivedlikehold + kutt teknisk	1765	1765	1765	1765	1765
ny	Fjellhallen		1600	1600	1600	1600
ny	Sykefravær reduksjon		2000	2000	2000	2000
ny	Samordning vaktmestere		2000	2000	2000	2000
ny	Betale gjeld ved salg av eiendom					
ny	Samordne tunge brukere til kirkenes skole		1000	1000	1000	1000
ny	Pensjon ordfører / varaordfører		300	300	300	300
ny	Skolestrukturendring		9000	9000	9000	9000

-	<b>Sum kuttforslag</b>	-	<b>37766</b>	-	-	-
			-			
	<b>Ekstras kostnader</b>					
35	Helsestasjon styrking	-500	500	-500	-500	-500
36	Pikene på broen	-75	75			
37	Internasjonalt arbeid	750	500	-750	-750	-750
38	Kommunalsjef		750			
	<b>Sum styrkingsforslag</b>	1325	<b>1825</b>			
<b>SUM</b>	<b>Totalt foreslått kutt i driftsbudsjett 2014</b>	-	<b>35941000</b>	-	-	-

Det er budsjettert med kr. 10 300 000,- i lønnsreserve. Rådmannen gis fullmakt til å fordele lønnsreserven på enhetene.

Frie inntekter, skatt og rammeskudd er realistisk budsjettert.

Investeringsbudsjettet vedtas som foreslått i budsjettdokumentet.

Budsjettet er bindende og kan bare endres av kommunestyret selv, eller i samsvar med reglement for delegering av økonomiske og administrative fullmakter vedtatt av kommunestyret.

Låneopptak:

- Kommunestyret godkjenner en låneramme for 2014 på kr. 39 200 000,- .
- Rådmannen gis fullmakt til å ta opp inntil 20 mill. kroner i lån i Husbanken til innvilgelse av Startlån.
- Rådmannen gis fullmakt til å ta opp likviditetslån innenfor en kredittramme på 50 mill. kroner.
- Rådmannen gis fullmakt til å godkjenne lånevilkår for de nevnte lånerammer i henhold til kommunens finansreglement.

Salg av fast eiendom:

- Kommunestyret vedtar å selge følgende fast eiendom i 2014:
  - Malmklang
  - Grendehuset på Jakobsnes
  - Gamle legekantoret i Bjørnevatn
- Rådmannen delegeres myndighet til gjennomføring av salget etter gjeldende regleverk. Salgsinntektene skal avsettes på investeringsfond.

Utlignet skatt:

- Inntektsskatt og formuesskatt til kommunen utliknes etter de maksimalsatser som Stortinget fastsetter. Det kommunale skatteøret for år 2014 settes til det enhver tids gjeldende maksimalsatser.

Eiendomsskatt:

- Kommunestyret vedtar at det skal skrives ut eiendomsskatt i kommunen, esktl § 2 for 2014.

- Eiendomsskatten skal skrives ut med 7 o/oo for 2014 jfr. Eskatl § 11 første ledd. Det vedtas et bunnfradrag i henhold til Esktl § 11 2.pkt pålydende kr. 100 000,-.
- For eiendomsskatteåret 2014 skal det skrives ut eiendomsskatt i klart avgrenset område, Kirkeneshalvøya avgrenset til gnr. 23-27. Elvenes er unntatt fra eiendomsskatt, jf. Esktl § 3, bokstav e.
- Eiendomsskatt på verk og bruk etter lovens § 3, andre punktum, jfr § 4, utskrives for hele kommunen.
- Etter eiendomsskatteovens § 7 vedtas ingen fritak for 2014.
- Utskriving av eiendomsskatt for skatteåret 2014 er basert på takster fastsatt ved siste alminnelige taksering gjennomført i år 2005.
- Eiendomsskatten skrives ut i 4 terminer jfr. Esktl. § 25 1. ledd. Forfall 25.02., 25.05., 25.08. og 25.11.

#### Gebyrer, avgifter og brukerbetalinger:

- Alle gebyrer, avgifter og brukerbetalinger fastsettes ut i fra de til enhver tid gjeldende lover, forskrifter og retningslinjer. Endringer i gebyr og brukerbetalinger som følge av prisvekst reguleres i hovedsak i henhold til kommunal deflator med virkningsdato 1 januar 2014.
- Husleiesatsene øker tilsvarende endringen i konsumprisindeksen, 2,8 %, gjeldende fra 01.01.2014
- De gebyrer og betalingssatser som ikke økes ved egne saksfremlegg økes ikke, men holdes konstant. Dette gjelder blant annet betaling for SFOplass.
- Betaling for barnehageplass for år 2014 settes til det enhver tids gjeldende maksimalsatser fastsatt av stortinget.

#### Ordførergodtgjørelse:

- Ordførers godtgjørelse fastsettes til kr. 797 745,- for 2014 i 100 % stilling.
- Varaordførers godtgjørelse fastsettes til kr. 398 872,- for 2014 i 50 % stilling.

#### Bosetting av flyktninger:

- Kommunestyret vedtar å bosette 25 flyktninger i året i perioden 2014-2015 henhold til tidligere vedtak. Kommunestyret vedtar videre å bosette 25 flyktninger hvert år i planperioden.

### **Behandling 29.11.2013 Utvalg for plan og samferdsel**

#### **Saksordfører: Kurt Wikan**

Økonomisjef Nina B. Øvergaard orienterte om rådmannens budsjettokument og formannskapets innstilling til budsjett 2014.

Enstemmig vedtak: Utvalget tar formannskapets innstilling til etterretning, med forbehold om partipolitisk behandling.

#### **Utvalg for plan og samferdsels vedtak i sak 090/13:**

Utvalget tar formannskapets innstilling til etterretning, med forbehold om partipolitisk behandling.

## **Behandling 11.12.2013 Kommunestyret**

**Saksordfører: Linda Beate Randal. I saksordførers fravær, orienterte Egil Kalliainen.**

### **Budsjettforslag fra Ap, SV og uavhengig representant Knut Mortensen:**

- Vedlegg 1 (tiltak)
- Vedlegg 2 (investeringer)

### **Budsjettforslag fra H:**

- Vedlegg 3 (budsjett og økonomiplan)
- Vedlegg 4 (investeringer)

Forslagene ble trukket.

### **Budsjettforslag fra Sp og FrP:**

- Vedlegg 5 (budsjett)

### **Budsjettforslag fra V:**

- Vedlegg 6 (budsjett)

### **Verbalforslag fra Ap:**

#### **Utvikling av omsorgstjenestene. Vurder avvikling av Wesselborgen.**

Vi står foran store utfordringer innenfor omsorgstjenestene i årene framover. Dette ønsker vi å ta på alvor og være i forkant av. Bare ved god og langsiktig planlegging kan vi sikre fleksible og gode løsninger i framtida. Wesselborgen har en bygningsmasse som ikke legger til rette for den fleksibilitet og nytenkning som man i framtida ser for seg og som er nødvendig for å gi være innbyggere best mulig tjenester når de trenger oss. Vi vet også at Wesselborgen koster 15 millioner mer å drive, enn f.eks Prestøyhjemmet gjør. Penger som kan brukes til å utvikle og styrke tilbudet på en mer moderne og faglig tilpasset måte. Vi ber derfor rådmannen utrede og vurdere avvikling av Wesselborgen, ved enten riving, salg eller andre muligheter, for å erstatte tilbudet med bedre og mer fleksible tilbud, med for eksempel ett nybygg.

### **Verbalforslag fra Ap:**

#### **Ressursfordeling skole**

Kommunestyret ber om at adm. Framlegger fordeling av ressurs til den enkelte skole, samt sette opp lærertetthet på den enkelte skole.

### **Verbalforslag fra H:**

#### **Aurora kino.**

I dag er Sør Varanger kommune i lag med Tromsø kommune og Alta Kommune eier av Aurora Kino. Aurora kino i Kirkenes er veldig gode besøkstall og driftes godt. De to andre kommunen gir kun et tilskudd til Aurora kino mens vi både betaler tilskudd og husleige for Kinoen. Tilskudd på kr. 675.000 og ca 850.000 i husleige

Vi ønsker Sør Varanger kommune skal gå i dialog med Aurora kino for å få redusert utgiften til Sør Varanger kommune.

**Verbalforslag fra Sp:  
Barnehus.**

Senterpartiet ønsker at Sør-Varanger kommune får etablert et tilbud til barn og pårørende som møter rettsvesenet etter å ha blitt utsatt for vold eller seksuelle overgrep.

Sør-Varanger kommunestyret ber formannskapet/utvalg for strategi og økonomi om å sette ned en arbeidsgruppe som ledes av ordfører og jobbe prosjektet frem for å få realisert et **Statlig Barnehus i Kirkenes.**

Sør-Varanger er flerkulturell med mange forskjellige språk og kulturer, noe som tilsier at en slik etablering bør være her. I dag ligger nærmeste Barnehus i Tromsø.

En slik etablering vil styrke den lokale og regionale kompetansen.

Formannskapet legger saken frem for kommunestyret til endelig behandling.

**Verbalforslag fra Sp:  
Befolkningsvekst.**

Senterpartiet ber om at kommunestyret via utvalg for økonomi/strategi setter ned en arbeidsgruppe som skal se på oppfølging av vedtatt kommuneplan 2005-2016 hvor man ønsker befolkningsvekst i alle deler av kommunen.

Utskrift fra kommuneplanen \*Sør-Varanger kommune skal utvikles til et lokalsamfunn som gir grunnlag for befolkningsvekst i alle deler av kommunen. Arealdisponering og offentlig service og tjenesteproduksjon skal dimensjoneres ut fra en samlet befolkning på 12000 innbyggere ved planperiodens utløp, og ha en kvalitet som gjør kommunen attraktiv som bosted og for etableringer og knoppskyting i privat næringsliv\*.

Det er vedtatt innføring av eiendomskatt i hele kommunen og skolestrukturen er vedtatt ut denne valgperioden av kommunestyret. Skal man forsvare begge disse tiltak trenges det ekstra fokus på dagens og fremtidig bosettingsmønster. Befolkningsøkning og næringsutvikling utenfor Kirkeneshalvøya vil være svært viktig for å oppnå en samlet vekst for Kirkenes som by og Sør-Varanger som en helhetlig kommune.

Det skal utarbeides forslag til tiltak for å stoppe fraflytting fra distriktene og ut av kommunen. Formannskapet leder dette arbeid og har ansvar for å inkludere alle parti og representanter i kommunestyret.

**Verbalforslag fra FrP:  
Salg av flyktningemottaket.**

Fremskrittspartiet ønsker å selge det gamle flyktningemottaket på Sandnes til høystbydende på det åpne markedet. Inntekten skal gå til å subsidiere trening/fysisk aktivitet av barn og unge under 18 år.

**Verbalforslag fra FrP:  
Salg av Malmklang.**

Fremskrittspartiet ønsker å selge Malmklangbygningen inkludert tomte samt tilstøtende tomt (parkeringsplassen bak gamle Politihuset) til høystbydende på det åpne markedet. Inntekten ved salget skal gå til å betale ned gjeld.

**Verbalforslag fra uavhengig representant Knut Mortensen:  
Vikarpool.**

Sør-Varanger kommune starter umiddelbart arbeidet med oppretting av vikarpool. Dette bl.a. med sikte på å redusere variabel lønn og bruk av privat vikartjeneste. Vikarpool forventes å være operativ fra 2. kvartal 2014.

## AVSTEMNING:

1. Formannskapets innstilling: Falt mot 25 stemmer.
2. Alternativ votering mellom forslag fra Ap, SV og uavhengig representant Knut Mortensen og forslag fra Sp, H, V, FrP og uavhengig representant Agnar Jensen. Forslag fra Sp, H, V, FrP og uavhengig representant Agnar Jensen ble vedtatt med 13 mot 12 stemmer (Ap, SV, uavhengig representant Knut Mortensen).
3. Verbalforslag:
  - a. Vikarpool: Falt med 12 mot 13 stemmer (Sp, H, FrP, V, uavhengig representant Agnar Jensen).
  - b. Malmklang: Enstemmig vedtatt.
  - c. Befolkningsvekst: Vedtatt med 15 mot 10 stemmer (Ap).
  - d. Ressursfordeling: Enstemmig vedtatt.
  - e. Aurora kino: Enstemmig vedtatt.
  - f. Flyktingemottaket: Falt med 12 mot 13 stemmer (Ap, SV, V, uavhengig representant Knut Mortensen).
  - g. Wesselborgen: Enstemmig vedtatt.
  - h. Barnehus: Enstemmig vedtatt.
4. Helhetlig budsjett med verbalforslag, med presisering av tilskudd til foretak. Budsjettet vedtatt med 13 mot 12 stemmer (Ap, SV, uavhengig representant Knut Mortensen).

### **Kommunestyrets vedtak i sak 085/13:**

Sør-Varanger kommunestyre vedtar følgende:

Budsjett og økonomiplan 2014–2017 vedtas med de mål og premisser for kommunens tjenesteproduksjon som fremgår av budsjettdokumentet.

Driftsbudsjettet vedtas med et omstillingsbehov 27,2 mill.kr kr og følgende tiltak for å bringe kommunens budsjett i balanse:

Kolonne1	Kolonne2	Kolonne3	Kolonne4	Kolonne5	Kolonne6	Forslag
BUDSJETT FOR SØR-VARANGER KOMMUNE						
2014						
Nr	Tiltak			Beløp		
1	Avvikle lærlingerodning			0		0
2	Avvikle partistøtte			0		0
	Reduksjon menighet					
3	10%			500000		500
4	Reduksjon NORASENTERET 10%			241000		0
	Reduksjon museene					
5	10%			224000		224
6	Reduksjon Barantshallene 10%			644000		644
7	Fjerne bunnfradag eiendomskatt			2700000		2700
8	Avikle startlånsordningen			0		0
9	Avikle kinotilbudet			0		0
10	Redusert tjenestetilbud kultur			320000		320
11	Avvikle ungdomstilbud			0		0
12	Avvikle ungdomstilbud alt.2.			0		0
13	Avikle kulturtiltak			0		0



funksjonshemmede			
14	Avikle tilskudd til lag og foreninger	500000	500
15	Redusert tjenestetilbud biblioteket	210000	210
Redusert tilbud			
16	kompetansesenteret	500000	500
17	Omstillinger i grunnskolen	3387000	3387
18	Redusert PP-tjeneste	500000	500
19	Redusert skoleskyss	125000	125
20	Reduksjon i kulturskoletilbudet	0	0
21	Nedleggelse av Skogfoss barnehage	0	0
22	Nedleggelse av Utsikten dagsenter	0	0
23	Nedleggelse av Kilden dagsenter	0	0
24	Nedleggelse av Møteplassen	0	0
Redusert tjenestetilbud Psykisk helse.			
25		0	0
Avvikle Frivillig sentralen			
26		0	0
27	Avvikle Frisklivssentralen	0	0
Reduksjon innenfor omsorgstjenestene			
28		6000000	Inkl. konkurranseutsetting. 6000
Redusert bemanning			
29	Prestøyhjemmet	400000	400
Nedleggelse av Bugøynes omsorgssenter			
30		0	0
31	Bruk av næringsfondsmidler til lønn	500000	500
32	Ny brannordning alt.2	1500000	1500
33	Avgiftsparkering	0	0
34	Anbud på vei og vedlikeh.	0	0
35	Styrking av helsestasjon/helsesøster	-500000	-500
Tilskudd Pikene på broen			
36		-85000	-85
37	Internasjonalt arbeid	-500000	-500
38	Kommunalsjef helse omsorg	0	0
39	Reduksjon forsikringer	1000000	1000
Redusert pensjon ordfører/varaordfører			
40	150000		150
			0

42	Omorganisering tekn, tjenester		1000
43	Ekstra kutt Barentshallene inkl. turnusendring		500
44	Reduksjon sykefravær		0
Samhandling og effektivisering FDV kommunale bygg			
45			2000
46	Reduksjon renteutgifter v.salg av eiendom		1000

47 Enøk tiltak	500
48 Generell kutt på drift 0,5 %	4000
<u>Sum kutt</u>	<u>27375</u>

### Forklaring

80.000 til 17.mai, 20.000 til 6.febr, 100.000 til  
14. frigjøring

38. Dekkes innenfor egne rammer post 28  
Formannskapetets investeringsbudsjett vedtas med følgende endring:  
Investeringsbudsjettet til menighetsrådet øker med 500.000,-

Inndekning: Økning barnehagebetaling kr 300.000,-.

Det er budsjettet med kr. 10 300 000,- i lønnsreserve. Rådmannen gis fullmakt til å fordele lønnsreserven på enhetene.

Frie inntekter, skatt og rammeskudd er realistisk budsjettet.

Investeringsbudsjettet vedtas som foreslått i budsjettdokumentet.

Budsjettet er bindende og kan bare endres av kommunestyret selv, eller i samsvar med reglement for delegering av økonomiske og administrative fullmakter vedtatt av kommunestyret.

#### Låneopptak:

- Kommunestyret godkjenner en låneramme for 2014 på kr. 39 700 000,- .
- Rådmannen gis fullmakt til å ta opp inntil 20 mill. kroner i lån i Husbanken til innvilgelse av Startlån.
- Rådmannen gis fullmakt til å ta opp likviditetslån innenfor en kredittramme på 50 mill. kroner.
- Rådmannen gis fullmakt til å godkjenne lånevilkår for de nevnte lånerammer i henhold til kommunens finansreglement.

#### Salg av fast eiendom:

- Kommunestyret vedtar å selge følgende fast eiendom i 2014:
  - Malmklang
  - Grendehuset på Jakobsnes
  - Gamle legekantoret i Bjørnevatn
- Rådmannen delegeres myndighet til gjennomføring av salget etter gjeldende regleverk. Salgsinntektene skal avsettes på investeringsfond.

#### Utlignet skatt:

- Inntektsskatt og formuesskatt til kommunen utliknes etter de maksimalsatser som Stortinget fastsetter. Det kommunale skatteøret for år 2014 settes til det enhver tids gjeldende maksimalsatser.

#### Eiendomsskatt:

- Kommunestyret vedtar at det skal skrives ut eiendomsskatt i kommunen, esktl § 2 for 2014.
- Eiendomsskatten skal skrives ut med 7 o/oo for 2014 jfr. Eskatl § 11 første ledd. Det vedtas et bunnfradrag i henhold til Esktl § 11 2.pkt pålydende kr. 0,-.
- For eiendomsskatteåret 2014 skal det skrives ut eiendomsskatt i klart avgrenset område, Kirkeneshalvøya avgrenset til gnr. 23-27. Elvenes er unntatt fra eiendomsskatt, jf. Esktl § 3, bokstav e.
- Eiendomsskatt på verk og bruk etter lovens § 3, andre punktum, jfr § 4, utskrives for hele kommunen.
- Etter eiendomsskatteovens § 7 vedtas ingen fritak for 2014.
- Utskriving av eiendomsskatt for skatteåret 2014 er basert på takster fastsatt ved siste alminnelige taksering gjennomført i år 2005.
- Eiendomsskatten skrives ut i 4 terminer jfr. Esktl. § 25 1. ledd. Forfall 25.02., 25.05., 25.08. og 25.11.

#### Gebyrer, avgifter og brukerbetaling:

- Alle gebyrer, avgifter og brukerbetaling fastsettes ut i fra de til enhver tid gjeldende lover, forskrifter og retningslinjer. Endringer i gebyr og brukerbetaling som følge av prisvekst reguleres i hovedsak i henhold til kommunal deflator med virkningsdato 1 januar 2014.
- Husleiesatsene øker tilsvarende endringen i konsumprisindeksen, 2,8 %, gjeldende fra 01.01.2014
- De gebyrer og betalingssatser som ikke økes ved egne saksfremlegg økes ikke, men holdes konstant. Dette gjelder blant annet betaling for SFOplass.
- Betaling for barnehageplass for år 2014 settes til det enhver tids gjeldende maksimalsatser fastsatt av stortinget.

#### Ordførergodtgjørelse:

- Ordførers godtgjørelse fastsettes til kr. 797 745,- for 2014 i 100 % stilling.
- Varaordførers godtgjørelse fastsettes til kr. 398 872,- for 2014 i 50 % stilling.

#### Bosetting av flyktninger:

- Kommunestyret vedtar å bosette 25 flyktninger i året i perioden 2014-2015 henhold til tidligere vedtak. Kommunestyret vedtar videre å bosette 25 flyktninger hvert år i planperioden.

#### Kommunestyret vedtar følgende tilskudd til særbedrifter, KF og IKS:

<b>Driftstilskudd</b>	<b>Konsekvensjustert 2014</b>	<b>Vedtak 2014</b>
Kontrollutvalgan IKS	152 630	152 630
Finnmark kommunerevisjon IKS	973 000	973 000
Barentshallene KF	6 444 600	5 300 600
Varanger museum IKS	1 608 000	1 448 000
Tana og Varanger museums sida	642 000	578 000
NORA - krise og incestsenter IKS	2 410 000	2 410 000
Sør-Varanger menighet	5 009 000	4 509 000
Interkommunal arkiv IKS	387 000	387 000
Aurora kino IKS	675 000	675 000
Brendseutsalget AS og Grenseprodukter	1 510 900	1 510 900

Øst-Finnmark regionråd	200 000	200 00
<b>Investeringstilskudd</b>		
Sør-Varanger menighet	2 000 000	2 500 000
Barentshallene KF	2 000 000	2 000 000

### **Utvikling av omsorgstjenestene. Vurder avvikling av Wesselborgen.**

Vi står foran store utfordringer innenfor omsorgstjenestene i årene framover. Dette ønsker vi å ta på alvor og være i forkant av. Bare ved god og langsiktig planlegging kan vi sikre fleksible og gode løsninger i framtida. Wesselborgen har en bygningsmasse som ikke legger til rette for den fleksibilitet og nytenkning som man i framtida ser for seg og som er nødvendig for å gi være innbyggere best mulig tjenester når de trenger oss. Vi vet også at Wesselborgen koster 15 millioner mer å drive, enn f.eks Prestøyhjemmet gjør. Penger som kan brukes til å utvikle og styrke tilbudet på en mer moderne og faglig tilpasset måte. Vi ber derfor rådmannen utrede og vurdere avvikling av Wesselborgen, ved enten riving, salg eller andre muligheter, for å erstatte tilbudet med bedre og mer fleksible tilbud, med for eksempel ett nybygg.

### **Ressursfordeling skole**

Kommunestyret ber om at administrasjonen framlegger fordeling av ressurs til den enkelte skole, samt sette opp lærertetthet på den enkelte skole.

### **Aurora kino.**

I dag er Sør Varanger kommune i lag med Tromsø kommune og Alta kommune eier av Aurora Kino. Aurora kino i Kirkenes har veldig gode besøkstall og driftes godt. De to andre kommunene gir kun et tilskudd til Aurora kino mens vi både betaler tilskudd og husleie for kinoen. Tilskudd på kr. 675.000 og ca. kr 850.000 i husleie  
Vi ønsker Sør Varanger kommune skal gå i dialog med Aurora kino for å få redusert utgiften til Sør Varanger kommune.

### **Barnehus.**

Sør-Varanger kommune ønsker å få etablert et tilbud til barn og pårørende som møter rettsvesenet etter å ha blitt utsatt for vold eller seksuelle overgrep.

Sør-Varanger kommunestyre ber formannskapet/utvalg for strategi og økonomi om å sette ned en arbeidsgruppe som ledes av ordfører og jobbe prosjektet frem for å få realisert et **Statlig Barnehus i Kirkenes.**

Sør-Varanger er flerkulturell med mange forskjellige språk og kulturer, noe som tilsier at en slik etablering bør være her. I dag ligger nærmeste Barnehus i Tromsø. En slik etablering vil styrke den lokale og regionale kompetansen.

Formannskapet legger saken frem for kommunestyret til endelig behandling.

### **Befolkningsvekst.**

Kommunestyret via utvalg for økonomi/strategi setter ned en arbeidsgruppe som skal se på oppfølging av vedtatt kommuneplan 2005-2016 hvor man ønsker befolkningsvekst i alle deler av kommunen.

Utskrift fra kommuneplanen \*Sør-Varanger kommune skal utvikles til et lokalsamfunn som gir grunnlag for befolknings-vekst i alle deler av kommunen. Arealdisponering og offentlig service og tjenesteproduksjon skal dimensjoneres ut fra en samlet befolkning på 12000

innbyggere ved planperiodens utløp, og ha en kvalitet som gjør kommunen attraktiv som bosted og for etableringer og knoppskyting i privat næringsliv\*.

Det er vedtatt innføring av eiendomskatt i hele kommunen og skolestrukturen er vedtatt ut denne valgperioden av kommunestyret. Skal man forsvare begge disse tiltak trenges det ekstra fokus på dagens og fremtidig bosettingsmønster. Befolkningsøkning og næringsutvikling utenfor Kirkeneshalvøya vil være svært viktig for å oppnå en samlet vekst for Kirkenes som by og Sør-Varanger som en helhetlig kommune.

Det skal utarbeides forslag til tiltak for å stoppe fraflytting fra distriktene og ut av kommunen. Formannskapet leder dette arbeid og har ansvar for å inkludere alle parti og representanter i kommunestyret.

### **Salg av Malmklang.**

Sør-Varanger kommune ønsker å selge Malmklangbygningen inkludert tomta samt tilstøtende tomt (parkeringsplassen bak gamle Politihuset) til høystbydende på det åpne markedet. Inntekten ved salget skal gå til å betale ned gjeld.

VEDLEGG 1 – AP:

Forslag til Budsjett og Økonomiplan 2014 - 2017								
Nr.		2014	2015	2016	2017			
3	Reduksjon i driftstilskudd til Sør-Varanger menighet	500	500	500	500			
5	Reduksjon i driftstilskudd til museene	224	224	224	224			
6	Ingen reduksjon, men 500000 øremerkes trening til barn og unge							
7	Eiendomsskatt - red av bunnfradrag for boligeiend	2 700						
8	Avvikle startlånsordningen,(omorganiser e effektiviser)	400	400	400	400			
10	Redusert tjenestetilbud kultur	320	320	320	320			
15	Redusert tjenestetilbud ved biblioteket	210	210	210	210			
17	Omstillinger i grunnskolen, tas fra Kirkenes barne - og ungdomsskole	3 387	3 387	3 387	3 387			
18	Redusert tjeneste ved PPT, saksbehandlerstillingen	500	500	500	500			
19	Reduksjon i kostnader skoleskyss	125	300	300	300			
20	Redusert tilbud ved kulturskolen	500	500	500	500			
28	Reduksjon i omsorgstjenester	3 000	3 000	3 000	3 000			
29	Redusert bemanning Prestøyhjemmet,(Endre på turnus)	400	400	400	400			
31	Bruk av næringsfondsmidler til dekking av lønn	500	500	500	500			
35	Styrking av tilbud ved Helsestasjonen	-500	-500	-500	-500			
			0	0	0			
	<b>Sum Tiltak</b>	<b>12 266</b>	<b>9 741</b>	<b>9 741</b>	<b>9 741</b>			
36	Teknisk etat, tekniske tjenester	500	500	500	500			
37	Internasjonalt arbeid	-1 000	-1 000	-1 000	-1 000			
38	Pikene på Broen	-85	-85	-85	-85			
39	Skogfoss Skole	-	-	-	-			
		600	600	600	-600			
40	Vikarutgifter/lønnsutgifter	6 000	6 000	6 000	6 000			
41	Rente og avdrag	2 000						
42	Reduser innkjøp ekstern; i og utenfor produksjon	8 500	8 500	8 500	8 500			
43	Refunderte sykepenger	2 000	2 000	2 000	2 000			
44	Reduksjon i overtidsbetalinger	500	500	500	500			

45	Reduksjon varaordfører til 25% stilling/frikjøp	200	200	200	200			
46	Innføring i nye enøk-tiltak	1 000	1 000	1 000	1 000			
	Sum våre forslag	19 015	17 515	17 515	17 515			
	<b>Sum samlet reduksjon</b>	<b>31 281</b>	<b>26 756</b>	<b>26 756</b>	<b>26 756</b>			
	<b>Dette er et fellesforslag fra Arbeiderpartiet, Sosialistisk Venstreparti og uavhengig representant Knut Mortensen</b>							
	Arbeiderpartiet:							
	Sosialistisk Venstre parti:							
	Uavhengig Knut Mortensen:							
	<b>Verbal del til budsjettet 2014</b>							
3	Reduksjonen skal i all hovedsak være innen de merkantile tjenestene							
5	Som i rådmannens fremlegg							
7	Som i rådmannens fremlegg							
8	Startlånsordningen fjernes ikke, men omorganiseres							
10	Som i rådmannens fremlegg							
15	Redusert åpningstid på formiddag, ikke ettermiddag/lørdager da besøket er størst.							
17	Ny ressursmodell viser en økning ved Kirkenes barne- og Kirkenes ungdomsskole.							
	Tildelingen for de enkelte skolene forelegges kommunestyret i januar, da tallene i rådmannens budsjettokument er noe ufullstendige og uoversiktlige.							
	Ny ressursmodell for grunnskolene gjennomføres fom skoleåret 2014-2015							
18	Det må ansettes logoped i den vakante stillingen							
19	Traffikksikkerhetsutvalgets årstidsgjennomgang + forhandling om skysskontrakter							
20	Redusere tilbudet, jfr rådmannens fremlegg							
28	Som i rådmannens fremlegg							
29	Som i rådmannens fremlegg , gjennomgang av turnuser som vil gi redusert behov for vikarer.							
31	Som i rådmannens fremlegg							
35	Som i rådmannens fremlegg							
36	Reduksjon tekniske tjenester, teknisk etat							
37	Internasjonalt arbeid							
38	Tilskuddet betyr at det utløses midler fra Nordland, Troms og Finnmark fylkeskommune ifm den Nordnorske Kulturavtalen.							

39	I den nye modellen er det en regnefeil på ca. 600 000, elevtrekk utført 2 ganger						
40	Lønnsutgiftene er økt med 11 mill utover gitt forklaring + redusert sykefravær						
41	Forslag om å redusere låneopptak fra 39 mill til 15 mill. Enkelttiltak forskyves						
42	Det er foreslått økning på 13 mill i f.t. 2013. Aksepteres ikke						
43	Refunderte sykepengene er lavt vurdert						
44	Reduksjon i overtidsbetalinger						
45	Varaordfører endres til frikjøp 25%						
46	Innføring av nye enøk-tiltak						
	<b>FORSLAG TIL VEDTAK PKT 1.2 LÅNEOPPTAK</b>						
	Tredje avsnitt:						
	Rådmannen gis fullmakt til å ta opp likviditetslån innenfor en kredittramme på 20 millioner frem til 1. mai 2014.						



VEDLEGG 2 – AP:

	<b>Investeringsbudsjett 2014-2017</b>	<b>Budsjett</b>	<b>Budsjett</b>	<b>Budsjett</b>	<b>Budsjett</b>	<b>Sum</b>
		<b>2014</b>	<b>2015</b>	<b>2016</b>	<b>2017</b>	<b>perioden</b>
1	Egenkapitalinnskudd - KLP	2 169	2 169	2 169	2 169	8 676
	<b>Sum</b>	<b>2 169</b>	<b>2 169</b>	<b>2 169</b>	<b>2 169</b>	<b>8 676</b>
2	Kirkebygg - Vedlikeh.og oppgrad.	2 000	2 000	2 000	2 000	8 000
	<b>Sum politisk</b>	<b>2 000</b>	<b>2 000</b>	<b>2 000</b>	<b>2 000</b>	<b>8 000</b>
3	Digitalisering av byggesaksarkiv	350				350
	<b>Sum Plan og byggesak</b>	<b>350</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>350</b>
4	It investeringer			1 000	1 000	2 000
5	Ny sikkerhetskopieringsløsning	200				200
6	Sentral infrastruktur servervedlikehold	300	300			600
7	Sentral infrastruktur nettverkskomp.	400	400			800
8	Bredbåndsinfrastruktur	700				700
9	Digitalt førstevalg	900	900			1 800
10	Integrerte velferdsteknologiske tjenester	200	150	100	50	500
11	Meldingsløftet - tiltak i samhandlingsreformen	200				200
12	Etablering for administrativt støttesystem for rekruttering - Visma Enterprise HRM-Rekruttering	250	250			500
	<b>Sum IT</b>	<b>3 150</b>	<b>2 000</b>	<b>1 100</b>	<b>1 050</b>	<b>7 300</b>
13	Avløp	3 000	3 000	3 000	3 000	12 000
14	Vann	3 000	3 000	3 000	3 000	12 000
15	Forsegling av gammel søppelfylling		4 000			4 000
	<b>Sum Vann, avløp og renovasjon</b>	<b>6 000</b>	<b>10 000</b>	<b>6 000</b>	<b>6 000</b>	<b>28 000</b>
16	Trafikksikkerhetstiltak	200	200	200	200	800
17	Komm. veier - oppgrad.og utbedr.		10 000	2 000	2 000	14 000
	<b>Sum Veier, parker og idrettsanlegg</b>	<b>200</b>	<b>10 200</b>	<b>2 200</b>	<b>2 200</b>	<b>14 800</b>
18	Utstyrsoppgradering	1 000	1 000	1 000	1 000	4 000
19	Tankvogn til brannvesenet		2 750			2 750
	<b>Sum Felles maskinpark</b>	<b>1 000</b>	<b>3 750</b>	<b>1 000</b>	<b>1 000</b>	<b>6 750</b>
20	Opparbeidelse uteareal barnehager	0	300	300	0	600
21	Oppgradering inventar skoler	500	500	500	0	1 500
22	Kommunale bygg oppgradering/brannsikring	2 000	2 000	2 000	2 000	8 000
23	Postgården, oppgradering fasade			3 750		3 750
24	Wesselborgen, sprinkling	3 600				3 600

	<b>Sum FDV - Kommunale bygninger</b>	<b>6 100</b>	<b>2 800</b>	<b>6 550</b>	<b>2 000</b>	<b>17 450</b>
25	Kirkenes Stadion			3 600		3 600
26	Rehab.lysanlegg K.nes-Bjørnevatn	3 200				3 200
27	Ferdigst.lysløypetrase, E105-Bj.vatn	850				850
28	Lysanl.Tangen bru til lysl. K.nes-Bj.vatn	650				650
29	Parker, anlegg og idrettsanlegg, oppgradering	2 000	2 000	2 000	2 000	8 000
	<b>Sum Idrettsanlegg</b>	<b>6 700</b>	<b>2 000</b>	<b>5 600</b>	<b>2 000</b>	<b>16 300</b>
	<b>Sum investering inkl. mva</b>	<b>27 669</b>	<b>34 919</b>	<b>26 619</b>	<b>18 419</b>	<b>107 626</b>
	<b>Sum investering innenfor mva-omr</b>	<b>17 500</b>	<b>20 750</b>	<b>16 450</b>	<b>8 250</b>	<b>48 150</b>
	<b>Moms</b>	<b>3 500</b>	<b>4 150</b>	<b>3 290</b>	<b>1 650</b>	<b>10 940</b>
	<b>Finansiering</b>					
30	Nye låneopptak	-15 000	-28 600	-21 160	-14 600	-79 360
31	Bruk av lån fra tidligere låneopptak					0
32	Salg av eiendommer	-7 000				-7 000
33	Tilskudd fra fylkeskommunen	0				0
34	Avsetning til fond		0			0
35	Bruk av fond	-2 169	-2 169	-2 169	-2 169	-8 676
36	Momskompensasjon	-3 500	-4 150	-3 290	-1 650	-12 590
	<b>Sum finansiering</b>	<b>-27 669</b>	<b>-34 919</b>	<b>-26 619</b>	<b>-18 419</b>	<b>-107 626</b>
	Momskompensasjon fra investering	3 500	4 150	3 290	1 650	12 590
	Tilbakeføring til Investering	3 500	4 150	3 290	1 650	12 590
	Netto til inntekt i drift	0	0	0	0	
	Låneopptak	-15 000	-28 600	-21 160	-14 600	-79 360
15	-Forsøgling av søppelplass blir forskjøvet 1 år					
17	-Kommunale veier utsettes 1 år					
19	-Tankvogn forskyves 1 år					
23	-Oppgradering Postgården forskyves 2 år					
32	-Salg av eiendommer skal finansiere nye investeringer					
	Med dette sparer vi renter/avdrag på 2 mill.					

**HØYRE - BUDSJETT 2014 OG ØKONOMIPLAN 2014-2017 SØR-VARANGER KOMMUNE**

Nr	Tiltak	2014	2015	2016	2017	Sum
1	Avvikle lærlingeordning	0	0	0	0	0
2	Avvikle partistøtte	0	0	0	0	0
3	Reduksjon menighet 10%	500 000	500 000	500 000	500 000	2 000 000
4	Reduksjon NORASENTERET 10%	0	0	0	0	0
5	Reduksjon museene 10%	224 000	224 000	224 000	224 000	896 000
6	Reduksjon Barantshallene 10%	644 000	644 000	644 000	644 000	2 576 000
7	Fjerne bunnfradag eiendomskatt	2 700 000	0	0	0	2 700 000
8	Avvikle startlånsordningen	0	0	0	0	0
9	Avvikle kinotilbudet	0	0	0	0	0
10	Redusert tjenestetilbud kultur	320 000	320 000	320 000	320 000	1 280 000
11	Avvikle ungdomstilbud	0	0	0	0	0
12	Avvikle ungdomstilbud alternativ 2	0	0	0	0	0
13	Avvikle kulturtiltak funksjonshemmede	0	0	0	0	0
14	Avvikle tilskudd til lag og for. (-17.mai)	500 000	500 000	500 000	500 000	2 000 000
15	Redusert tjenestetilbud biblioteket	210 000	210 000	210 000	210 000	840 000
16	Redusert tilbud kompetansesenteret	0	0	0	0	0
17	Omstillinger i grunnskolen	3 387 000	3 387 000	3 387 000	3 387 000	13 548 000
18	Redusert PP-tjeneste	500 000	500 000	500 000	500 000	2 000 000
19	Redusert skoleskys	125 000	125 000	125 000	125 000	500 000
20	Reduksjon i kulturskoletilbudet	0	0	0	0	0
21	Nedleggelse av Skogfoss barnehage	0	0	0	0	0
22	Nedleggelse av Utsikten dagsenter	0	0	0	0	0
23	Nedleggelse av Kilden dagsenter	0	0	0	0	0
24	Nedleggelse av Møteplassen	0	0	0	0	0
25	Redusert tjenestetilbud Psykisk helse.	0	0	0	0	0
26	Avvikle Frivillig sentralen	0	0	0	0	0
27	Avvikle Frisklivssentralen	0	0	0	0	0
28	Reduksjon innenfor omsorgstjenestene	5 000 000	5 000 000	5 000 000	5 000 000	20 000 000
29	Redusert bemanning Prestøyhjemmet	400 000	400 000	400 000	400 000	1 600 000
30	Nedleggelse av Bugøynes omsorgssenter	0	0	0	0	0
31	Bruk av næringsfondsmidler til lønn	500 000	500 000	500 000	500 000	2 000 000
32	Ny brannordning alternativ 2	1 500 000	1 500 000	1 500 000	1 500 000	6 000 000
33	Avgiftsparkering	0	0	0	0	0
34	Anbud på vei og vedlikehold	0	0	0	0	0
35	Styrking av helsestasjon/helsesøster	-500 000	-500 000	-500 000	-500 000	-2 000 000
36	Tilskudd Pikene på Broen AS	-87 000	-87 000	-87 000	-87 000	-348 000
37	Internasjonalt arbeid	-500 000	-500 000	-500 000	-500 000	-2 000 000
38	Reduksjon omsorgstjenester	1 000 000	1 000 000	1 000 000	1 000 000	4 000 000
39	Reduksjon tekniske tjenester	1 000 000	1 000 000	1 000 000	1 000 000	4 000 000
40	Reduksjon Barentshallene	500 000	500 000	500 000	500 000	2 000 000
41	Reduksjon FDV	500 000	500 000	500 000	500 000	2 000 000
42	Reduksjon renter/avdrag	1 000 000	1 000 000	1 000 000	1 000 000	4 000 000
43	Økning pris barnehager	300 000	300 000	300 000	300 000	1 200 000
44	Reduksjon forsikringer	1 000 000	1 000 000	1 000 000	1 000 000	4 000 000
45	Skolestruktur	7 000 000	16 800 000	16 800 000	16 800 000	57 400 000
	<b>Sum tiltak</b>	<b>27 723 000</b>	<b>34 823 000</b>	<b>34 823 000</b>	<b>34 823 000</b>	<b>132 192 000</b>

<b>HØYRE - INVESTERINGSPLAN 2014-2017</b> <b>(tall i 1000)</b>	<b>Budsjett</b>	<b>Budsjett</b>	<b>Budsjett</b>	<b>Budsjett</b>	<b>Sum</b>
	<b>2014</b>	<b>2015</b>	<b>2016</b>	<b>2017</b>	<b>perioden</b>
Egenkapitalinnskudd - KLP	2 169	2 169	2 169	2 169	8 676
<b>Sum KLP</b>	<b>2 169</b>	<b>2 169</b>	<b>2 169</b>	<b>2 169</b>	<b>8 676</b>
Kirkebygg - vedlikeh. og oppgrad.	2 000	2 000	2 000	2 000	8 000
<b>Sum kirkebygg</b>	<b>2 000</b>	<b>2 000</b>	<b>2 000</b>	<b>2 000</b>	<b>8 000</b>
Digitalisering av byggesaksarkiv	350				350
<b>Sum plan og byggesak</b>	<b>350</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>350</b>
IT investeringer			1 000	1 000	2 000
Ny sikkerhetskopieringsløsning	200				200
Sentral infrastruktur servervedlikehold	300	300			600
Sentral infrastruktur nettverkskomp.	400	400			800
Bredbåndsinfrastruktur	700				700
Digitalt førstevalg	900	900			1 800
Integrerte velferdsteknologiske tjenester	200	150	100	50	500
Meldingsløftet - tiltak i samhandlingsreformen-EPJ-Helsenett	200				200
Etablering for administrativt støttesystem for rekruttering - (Visma Enterprise HRM-Rekruttering)	250	250			500
<b>Sum IT</b>	<b>3 150</b>	<b>2 000</b>	<b>1 100</b>	<b>1 050</b>	<b>7 300</b>
Avløp	3 000	3 000	3 000	3 000	12 000
Vann	3 000	3 000	3 000	3 000	12 000
Forsegling gammel søppelfylling	4 000				4 000
<b>Sum vann, avløp og renovasjon</b>	<b>10 000</b>	<b>6 000</b>	<b>6 000</b>	<b>6 000</b>	<b>28 000</b>
Trafikksikkerhetstiltak	200	200	200	200	800
Kommunale veier - oppgradering og utbedring	10 000	10 000	2 000	2 000	24 000
<b>Sum veier, parker og idrettsanlegg</b>	<b>10 200</b>	<b>10 200</b>	<b>2 200</b>	<b>2 200</b>	<b>24 800</b>
Utstyrsoppgradering	1 000	1 000	1 000	1 000	4 000
Tankvogn til brannvesenet	1 000				1 000
<b>Sum felles maskinpark</b>	<b>2 000</b>	<b>1 000</b>	<b>1 000</b>	<b>1 000</b>	<b>5 000</b>
Opparbeidelse uteareal barnehager		300	300		600
Oppgradering inventar skoler	500	500	500		1 500
Prosjektering/bygging Sandnes skole		1 500	35 000	35 000	71 500
Kommunale bygg oppgradering/brannsikring	2 000	2 000	2 000	2 000	8 000
Postgården, oppgradering fasade	3 750				3 750
Wesselborgen - sprinkling	3 600				3 600
<b>Sum FDV - kommunale bygninger</b>	<b>9 850</b>	<b>4 300</b>	<b>37 800</b>	<b>37 000</b>	<b>88 950</b>
Kirkenes stadion			3 600		3 600
Rehabilitering lysanlegg Kirkenes-Bjørnevatn	3 200				3 200
Ferdigstilling løypratre, E105-Bjørnevatn	850				850
Lysanlegg Tangen bru til lysløype Kirkenes-Bjørnevatn	650				650
Parker, anlegg og idrettsanlegg, oppgradering	2 000	2 000	2 000	2 000	8 000
<b>Sum idrettsanlegg</b>	<b>6 700</b>	<b>2 000</b>	<b>5 600</b>	<b>2 000</b>	<b>16 300</b>
<b>Sum investeringer inkl. mva.</b>	<b>46 419</b>	<b>29 669</b>	<b>57 869</b>	<b>53 419</b>	<b>187 376</b>
<b>Sum investeringer innenfor mva-området</b>	<b>32 250</b>	<b>19 500</b>	<b>47 700</b>	<b>43 250</b>	<b>142 700</b>
<b>Moms</b>	<b>6 450</b>	<b>3 900</b>	<b>9 540</b>	<b>8 650</b>	<b>28 540</b>
Nye låneopptak	-37 800	-23 600	-46 160	-42 600	-150 160
Salg av eiendommer	-17 000				-17 000
Avsetning til fond	17 000				17 000
Bruk av fond	-2 169	-2 169	-2 169	-2 169	-8 676
Momskompensasjon	-6 450	-3 900	-9 540	-8 650	-28 540
<b>Sum finansiering</b>	<b>-46 419</b>	<b>-29 669</b>	<b>-57 869</b>	<b>-53 419</b>	<b>0</b>

VEDLEGG 5 – Sp og FrP

Kolonne1	Kolonne2	Kolonne3	Kolonne4	Kolonne5	Kolonne6	Forslag
BUDSJETT FOR SØR-VARANGER KOMMUNE						
2014						
Nr	Tiltak			Beløp		
1	Avvikle lærlingerodning			0		0
2	Avvikle partistøtte			0		0
	Reduksjon menighet					
3	10%			500000		500
4	Reduksjon NORASENTERET 10%			241000		0
	Reduksjon museene					
5	10%			224000		224
6	Reduksjon Barantshallene 10%			644000		644
7	Fjerne bunnfradag eiendomskatt			2700000		2700
8	Avikle startlånsordningen			0		0
9	Avikle kinotilbudet			0		0
10	Redusert tjenestetilbud kultur			320000		320
11	Avvikle ungdomstilbud			0		0
12	Avvikle ungdomstilbud alt.2.			450000		450
	Avikle kulturtiltak					
13	funksjonshemmede			0		0
14	Avikle tilskudd til lag og foreninger			500000		500
15	Redusert tjenestetilbud biblioteket			210000		210
	Redusert tilbud					
16	kompetansesenteret			900000		900
17	Omstillinger i grunnskolen			3387000		3387
18	Redusert PP-tjeneste			500000		500
19	Redusert skoleskyss			125000		125
20	Reduksjon i kulturskoletilbudet			0		0
21	Nedleggelse av Skogfoss barnehage			0		0
22	Nedleggelse av Utsikten dagsenter			0		0
23	Nedleggelse av Kilden dagsenter			0		0
24	Nedleggelse av Møteplassen			0		0
	Redusert tjenestetilbud Psykisk					
25	helse.			0		0
	Avvikle Frivillig					
26	sentralen			0		0
27	Avvikle Frisklivssentralen			0		0
	Reduksjon innenfor				Inkl.	
28	omsorgstjenestene			6000000	konkurransetsetting.	6000
	Redusert bemanning					
29	Prestøyhjemmet			400000		400
	Nedleggelse av Bugøynes					
30	omsorgssenter			0		0

31	Bruk av næringsfondsmidler til lønn	500000	500
32	Ny brannordning alt.2	1500000	1500
33	Avgiftsparkering	0	0
34	Anbud på vei og vedlikeh.	0	0
35	Styrking av helsestasjon/helsesøster	-500000	-500
	Tilskudd Pikene på		
36	broen	-85000	-85
37	Internasjonalt arbeid	-500000	-500
38	Kommunalsjef helse omsorg	0	0
39	Reduksjon forsikringer	1000000	1000
	Redusert pensjon ordfører/varaordfører		
40	150000		150
			0

42	Omorganisering tekn, tjenester	1000
43	Ekstra kutt Barentshallene inkl. turnusendring	500
44	Reduksjon sykefravær	0
	Samhandling og effektivisering FDV kommunale	
45	bygg	2000
46	Reduksjon renteutgifter v.salg av eiendom	1000
47	Enøk tiltak	500
48	Generell kutt på drift 0,5 %	4000
	<u>Sum kutt</u>	<u>27925</u>

### Forklaring

80.000 til 17.mai, 20.000 til 6.febr, 100.000 til  
14. frigjøring

38. Dekkes innenfor egne rammer post 28  
Formannskapetets investeringsbudsjett vedtas med følgende endring:

Investeringsbudsjettet til menighetsrådet øker med 500.000,-

Fremskrittspartiet  
Monica Stiansen

Senterpartiet  
Kurt Wikan



VEDLEGG 10 – V:

VENSTRES BUDSJETTFORSLAG 2014-2017:

Tiltak	Beskrivelse	2014	2015	2016	2017
3	REDUKSJON SØR-VARANGER MENIGHET	500	500	500	500
5	REDUKSJON MUSEER	224	224	224	224
6	REDUKSJON BARENTSHALLENE	644	644	644	644
10	REDUKSJON ADM. STILLING KULTUR	320	320	320	320
15	REDUKSJON BIBLIOTEK	210	210	210	210
17	OMSTILLING I GRUNNSKOLEN	3.387	3.387	3.387	3.387
19	REDUKSJON SKOLESKYSS	125	300	300	300
20	REDUKSJON KULTURSKOLETILBUD	500	500	500	500
21	NEDLEGGELSE SKOGFOSS BARNEHAGE	650	1.300	1.300	1.300
27	NEDLEGGELSE FRISKLIVSSENTRALEN	214	314	314	314
28	REDUKSJON OMSORGSTJENESTENE	5.000	5.000	5.000	5.000
29	REDUKSJON PRESTØYHJEMMET	400	400	400	400
31	BRUK AV NÆRINGSFONDSMIDLER	500	500	500	500
32	NY BRANNORDNING	2.500	2.500	2.500	2.500
33	PARKERINGSavgift	JA	JA	JA	JA
34	KONKURRANSEUTSETTING VEIDRIFT	JA	JA	JA	JA
A	EIENDOMSSKATT/BUNNFRADRAK	2.700	10.000	10.000	10.000
B	ENDRING SKOLESTRUKTUR (NEDLEGGELSE NEIDEN SKOLE, SKOGFOSS SKOLE, TÅRNET SKOLE OG BJØRNEVATN SKOLE)	5.000	7.500	15.000	15.000
C	REDUKSJON POLITISK ADMINISTRASJON	500	500	500	500
D	AVVIKLING VELFERDSTILBUD ANSATTE	100	100	100	100
E	REDUKSJON JORDBRUKSAVDELINGEN	100	100	100	100
F	MILJØ- OG ENØK-TILTAK	1.000	1.000	1.000	1.000
G	REDUKSJON OMSORGSTJENESTENE	3.000	3.000	3.000	3.000
H	SELVKOST INNEN SFO-TJENESTER	1.000	1.000	1.000	1.000
I	MINDRE LÅNOPPTAK	500	0	0	0
	SUM	29.074	39.299	46.799	46.799

FORSLAG TIL NYE TILSKUDD:

Tiltak	Beskrivelse	2014	2015	2016	2017
35	TILSKUDD – DRIFT HELSESTASJON (SYKESØSTER)	-500	-500	-500	-500
J	TILSKUDD – GRATIS HALLEIE FOR BARN	0	-500	-500	-500
K	TILSKUDD – RUSOMSORG	0	-250	-250	-250
L	TILSKUDD – UNGDOMSKLUBBER	0	-250	-250	-250
	SUM	-500	-1.500	-1.500	-1.500

OMSTILLING TOTALT:

		2014	2015	2016	2017
	SUM	28.574	37.799	45.299	45.299

VENSTRES INVESTERINGSBUDSJETT 2014-2017:

NYE LÅNOPPTAK:

	Beskrivelse	2014	2015	2016	2017
M	"RALLAREN SKOLE" (SANDNES) (0)	0	60.800	0	0



N	PASVIK SKOLE – VENTILASJON (0)	0	0	0	600
O	HESSENG SKOLE - OPPGRADERING (0)	0	0	4.600	0
P	GANG- OG SYKKELSTIER (0)	2000	2000	2.000	2.000
	SUM MER LÅN TOTALT	2.000	62.800	6.600	2.600

REDUSERTE/UTSATTE LÅNOPPTAK:

	Beskrivelse	2014	2015	2016	2017
	VEIER (10.000)	2.000	2.000	2.000	2.000
	BREDBÅND (700)	0	0	0	0
	KIRKEBYGG (2.000)	1.500	1.500	1.500	1.500
	KIRKENES STADION (2.200)	0	0	0	0
	SAVIOMIDLER (900)	0	0	0	0
	POSTGÅRDEN (3.750)	0	0	3.750	0
	SUM MINDRE LÅN TOTALT	-13.850	-8.500	1.050	-500

ENDRINGER TOTALT LÅNOPPTAK:

		2014	2015	2016	2017
	SUM	-11.850	54.300	7.650	2.100